Amigoe

100STE JAARGANG – No.: 99

WOENSDAG 4 MEI 1983



ING. ANGEL KOOK
.....niet prettig.....

Vandaag

VEILIGHEIDSCOMMISSIE REMT REAGAN AF

Openlijke steun wel toegestaan

Geen geheime acties meer tegen Nicaragua

MANAGUA /WASHINGTON/SAN SALVADOR – De gebeurtenissen volgen zich snel op in en rond Midden-Amerika, zonder dat enig uitzicht bestaat op vrede in dit verscheurd en omstreden gebied. De meest opmerkelijke gebeurtenissen van de afgelopen 24 uren: een commissie van het Amerikaanse Huis van Afgevaardigden verbiedt president Reagan geheime fondsen aan te wenden voor steun aan anti-Sandinistische krachten, het leger in El Salvador wil niets weten van de bemiddelingspoging van Reagans nieuwe afgezant Stone en in Nicaragua hebben anti-Sandinisten een nieuw front geopend in het zuiden nabij de grens met Costa Rica. Hierdoor zijn de reeks vijandige betrekkingen tussen Nicaragua en Costa Rica verder verslechterd.

In Washington besliste de veiligheidscommissie van het Huis van afgevaardigden, dat de regering-Reagan geen heimelijke steun meer mag verlenen aan anti-Sandinisten. Hiermee verwierp de commissie het argument van de regering, dat die hulp bedoeld is om een einde te maken aan de levering van wapens door Nicaragua aan het linkse verzet in El Salvador.

De commissie keurde wel de besteding van 80 miljoen dollar goed, uit te spreiden over de komende twee jaar, voor openlijke hulp aan bevriende regeringen in Midden-Amerika om de aanvoer van wapens van Nicaragua naar de Salvadoriaanse guerrilla's af te snijden. Ofschoon nog een beslissing moet volgen van het voltallige congres, zal die zeer waarschijnlijk de aanbevelingen van de commissie opvolgen.

In El Salvador wil regering noch leger weten van de komst van Reagan's speciale afgezant voor Midden-Amerika, de oud-senator Richard Stone. De chef-staf van het Salvadoriaanse leger, generaal Mario Lopez Fuentes, zei dat dit een daad is, die paste in de Romeinse tijd, maar vandaag-de-dag niet kan worden toegepast op een zelfstandige en souvereine staat als El Salvador.

De pogingen van president Reagan om middels deze speciale reizende afgezant vredesonderhandelingen te starten in Midden-Amerika, lijken dan ook definitief de grond te zijn ingeboord.

Intussen zijn in het zuiden van Nicaragua gevechten uitgebroken tussen regeringstroepen en verzetsstrijders, die kennelijk vanuit Costa Rica een nieuw front tegen de Sandinisten hebben geopend. Langer dan een maand geleden hadden groepen rebellen invallen gedaan in het noorden van Nicaragua. Zij kwamen uit Honduras. De Sandinistische regering schijnt de invallen tot dusver te hebben kunnen pareren.

Nicaragua heeft intussen een officieel protest ingediend bij de regering van Costa Rica. Een protestnota werd ook verzonden aan de Amerikaanse regering, die zowel voor de invasie in het noorden als voor die in het zuiden, verantwoordelijk wordt gesteld.

Het zuidelijke front wordt geleid door de oud-Sandinist Eden Pastora. Uit onenigheid om de linkse koers van de Sandinisten, verliet hij Nicaragua twee jaar geleden. In tegenstelling tot de noordelijke indringers, die veelal oud-leden van Somoza's nationale garde zijn en daarom associaties oproepen met een verderfelijk bewind, kan Eden Pastora rekenen op grote morele steun onder de bevolking. De invasie in het zuiden wordt daarom door Managua als een bijzonder ernstige bedreiging voor zijn voortbestaan beschouwd.

Invasie van ET's?

ORIENTAL, MEXICO – Dichtbij Mexico Stad, tegen de helling van een bergketen, is een groep Mexicanen begonnen aan de aanleg van een vliegveld, waar buitenaardse wezens kunnen landen. De groep, die zich "Mexicaanse Futurologen en Verbeelders" noemt, zegt, dat reeds vele jaren lang ongeidentificeerde objecten vanuit de ruimte over dit gebied zijn gevlogen.

Langs de landingsstrip zullen rode lichten worden geplaatst om de ET's duidelijk aan te geven waar ze neer kunnen komen, zo zei Antonio Vazquez Alva, voorzitter van de occulte groep. Volgens hem is de plaats waar de landingsbaan wordt aangelegd, door de buitenaardse wezens zelf uitgekozen en wel tijdens telepathische zittingen met de groep op aarde.

Burgemeester Antonio Lutrillo Hernandez schijnt er vertrouwen in te hebben. "Ik heb zelf heel vaak rode voorwerpen door de lucht zien suizen", zo zei de burgervader.



WILLEMSTAD – Bij het monument van de Gevallenen op het Waaigat werden vanochtend, zoals te doen gebruikelijk kransen gelegd ter nagedachtenis aan de gesneuvelden in de Tweede Wereldoorlog. Onder hen die een krans legden, waren waarnemend gouverneur Lope Beaujon en adjudant majoor Breedveld (zie foto), gezaghebber Ronnie Casseres en commandant der mariniers Van Oppen. Er waren slechts drie familieleden aanwezig van gevallenen uit de oorlog. Voor de plechtigheid van vanochtend werd het verkeer enige tijd omgeleid.

Stilstand is crime

GEEN VERSTANDIG MENS stort zich lukraak in een financieel avontuur zonder van tevoren exact te weten wat de gevolgen en verplichtingen zijn of hoe onderweg de eindjes aan elkaar te knopen. Van bestuurderen wordt verwacht dat zij even doordacht te werk gaan als het aankomt op het aangaan van financieringsverplichtingen die op de hele gemeenschap zullen drukken.

Toen minister Van der Stee zich enige jaren geleden - misschien wel over een borrel - liet ontvallen dat een nieuw hospitaal voor Curacao best een leuk idee was, kon hij niet bevroeden (of juist wel?) wat hij daarmee losmaakte. In plaats dat de lokale gemeenschapsleiders van Van der Stee stante pede duidelijkheid eisten, pakte minister Hernandez van Volksgezondheid het op om er puur partij-politiek mee te bedrijven. Hoe twee achtereenvolgende gedeputeerden van Gezondheidszorg deze toen pas afgestudeerde jurist ook aan zijn verstand probeerden te brengen dat hij daarbij de staatsrechtelijke perken te buiten ging, bleef Hernandez stekeblind. Kennelijk droomde hij ervan zich onsterfelijk te maken met de bouw van een monumentaal nieuw ziekenhuis. Wie dan leeft, die dan zorgt, niet waar?

Hernandez had zich blij laten maken met een dode mus. Want uit niets is gebleken dat voor zo'n project geen ontwikkelingsgeld of andere financiele ruimte aanwezig is. Uit de eilandsbegroting van Curacao is een dergelijk miljoenen-verslindend project al evenmin te financieren. Daar weet partijgenoot Metry, die toen aan het roer van Financien zat, alles van. Het BC van MAN en DP liet dan ook vorig jaar weten andere hogere prioriteiten te zien dan de bouw van een nieuw ziekenhuis als het Curacao tot grote last zou worden. Pas toen de DP zich van regeringsverantwoordelijkheid had teruggetrokken, werd ineens dat project, hoe paradoxaal ook, weer als doel gebruikt voor de jongste verkiezingen. De PSD, in vroeger jaren uit het rode nest gevallen, liet zich al evenzeer met een kluitje het riet insturen.

Inmiddels was een multidisciplinaire gemengde commissie bezig geweest om de diverse ter tafel liggende opties rondom het bestaande ziekenhuis en hun pro's en contra's op een rijtje te zetten. Die werkgroep heeft een reele schets gemaakt van de consequenties die kleven op financieel, personeel, technisch en ander gebied aan zowel nieuwbouw als verbouw. En bovendien is nu definitief doorgeprikt dat er geen geschenk uit Den Haag afkomt in de vorm van een spiksplinternieuw ziekenhuis voor Curacao zonder enige verplichtingen.

Dan is nu de tijd meer dan rijp om op politiek terrein spijkers met koppen te slaan. Het komende bestedingsoverleg tussen het Curacaose BC en minister Jan de Koning is daar geschikt voor. Dan zal ook moeten blijken in hoeverre Den Haag zich verantwoordelijk voelt voor de gevolgen van Van der Stee's onbesuisde uitlatingen; en waartoe het in bereid is om Curacao bij te staan op dit specifieke punt. Dat Kabna zelf ook flink in zijn maag zit met de indertijd door Van der Stee (klaarblijkelijk niet bij officieel overleg) gedane toezeggingen, is haar zorg.

Het is evenwel funest om de ontwikkeling van de gezondheidszorg in zijn algemeenheid nog langer door te gaan met dit getouwtrek, dat vooral op politiek gebied onsmakelijke dimensies heeft gekregen omdat op gevoeligheden van mensen wordt ingespeeld. Al die jaren dat hieromtrent de heisa al voortduurt, liggen tal van andere daarvan afgeleide project-plannen stil in afwachting van die ene cardinale en alles omvattende beslissing over de toekomst van het Curacaose ziekenhuis. Langer dralen is een crime, want stilstand betekent hier, misschien wel meer dan elders, in feite achteruitgang. De kogel moet nu maar eens door de kerk, bij wijze van spreken wel te verstaan. Laat De Koning maar eens waarmaken dat hij deel uitmaakt van een zogenoemd "no nonsense kabinet". Aan MAN en PNP de taak om een zo gunstig mogelijk resultaat voor Curacao in de wacht te slepen als deze zaak wordt aangekaart.

Kinder-speelplaats

AAN DE ERNST van de MEP-fractie in de Staten moet na de verkiezingen van eind verleden week nog meer getwijfeld worden. Het meest duidelijk kwam dat uiting in het laakbare gedrag vandaag van het MEP-Statenlid Clyve Laclé dat zich als een verwend kind gedroeg. Hij stond daar hysterisch te roepen dat de AVP en PPA hun nederlaag bij de verkiezingen moesten erkennen, aangezien zijn partij opnieuw de steun bij de Arubaanse bevolking had weten uit te breiden. Wat dat met de agendapunten van de Staten te maken had? NIETS: Verkiezingswinst rechtvaardig ook geen onreglementair optreden.

Het is jammer dat voorzitter Bob Lopez Henriquez niet de daad bij het woord voegde. Ondanks diverse waarschuwingen en het dreigement Laclé te laten verwijderen als hij zich niet aan de regel van de Staten hield, gaf hij er tenslotte toch de voorkeur aan om de vergadering te schorsen. Daarmee werd Laclé de kans geboden om door te gaan het gezag binnen de Staten ook te ondermijnen.

Zijn volgende kinderachtige zet was om de benaming "Bob" in twijfel te trekken toen gestemd werd voor een nieuwe voordracht voor voorzitter van de Staten. Het moest volgens hem en zijn fractie-genoten "R" of "Robert" Lopez Henriquez zijn.

Benny Nisbet van de PPA had het volkomen bij het recht eind toen hij opmerkte dat er maar één Lopez Henriquez in de Staten was, dus een vergissing kon er niet in het spel zijn. Hij betitelde het simpele gedrag van Laclé als een politiek spelletje.

De belachelijkheid van dit laakbare optreden komt nog beter tot uitdrukking als teruggedacht wordt aan de talloze keren dat op stembriefjes in de Staten de benaming "Betico Croes" stond en niet altijd "G.F. Croes". Toch werd een en dezelfde MEP-leider bedoeld. Toen werd geen opmerking gehoord van deze MEP-parlementariers. Het is dan ook zondermeer triest en ontoelaatbaar dat zij, gedreven door een zeldzaam soort arrogantie, proberen van de Staten een openbare kinder-speelplaats te maken.

Ondanks gevolgen locale economie

Militair centrum van VS in Panama verdwijnt

PANAMA STAD – Het College van Oorlog in Panama, door middel waarvan de Verenigde Staten militaire steun verleende aan Latijns-Amerikaanse regeringen, zal volgend jaar moeten verdwijnen. Dit is een gevolg van het in 1977 door de VS en Panama gesloten accoord over het Panama-kanaal, dat ook voorzag in een sluiting van het "War College". De verdwijning van dit instituut zal de militaire betrokkenheid van de Verenigde Staten bij het gebeuren in Latijns-Amerika sterk doen verminderen, aldus menen Amerikaanse regeringsvertegenwoordigers.

Sedert zijn oprichting in 1946 heeft het opleidingsinstituut in totaal ruim 41.000 officieren en soldaten getraind ten behoeve en op aanvraag van Latijns-Amerikaanse regeringen. De trainingen varieerden van geheime operaties tot commando-opleidingen.

Ofschoon het herziene Panama-accoord in 1977 met veel vreugde werd begroet in Panama, begint men nu de gevolgen in te zien van een eventuele verdwijning van het "War College". Ongeveer 6.200 Panamezen verdienen er hun brood en krijgen forse salarissen: een uurloon van (omgerekend) 5,40 gulden tegen het in Panama geldende uurloon van 1,20 gulden.

Ondanks de bijdrage van het "War College" aan de Panamese economie is het te betwijfelen of acties zullen worden ondernomen tot behoud van het instituut. Het volgend jaar worden in Panama verkiezingen gehouden en elke partij, die durft te pleiten voor het behoud van dit stuk Amerikaanse aanwezigheid, pleegt politieke zelfmoord.

Het "War College" heeft op dit moment onder meer 795 militairen uit El Salvador en 292 uit Honduras in opleiding. De Verenigde Staten zijn bezig naar andere huisvesting om te zien voor dit controversieel trainingscentrum. Puerto Rico is een mogelijkheid, maar ook Florida kan in dit geval uitwijk bieden.

De Amerikaanse militaire leiders van het instituut geven volmondig toe, dat de opheffing ervan een strategisch verlies is voor Amerikaanse militaire steun aan het politiek instabiele Midden-Amerika.

Colombianen beperkt in aankopen buitenland

Jaarlijks maar 500 dollar toegestaan

BOGOTA – Colombianen, die uit het buitenland terugkeren, mogen maar voor een waarde van 500 dollars aan koopwaar naar huis meenemen, aldus heeft de regering in Bogotá vandaag beslist. Tot nog toe mochten de Colombianen voor 2000 dollar in het buitenland aankopen.

Nota bene geldt de limiet van 500 dollars alleen voor toeristen, die langer dan tien dagen uitlandig zijn. En bovendien mag dit bedrag niet bij elke reis worden besteed, maar geldt hij voor een heel jaar.

Tot nog toe was de regeling zo, dat Colombianen 2000 dollar mochten besteden als ze vijf dagen in het buitenland doorbrachten.

Volgens het decreet mogen de bemanningsleden van Colombiaanse vliegmaatschappijen geen buitenlandse waren meer van hun reizen terugbrengen. Vroeger had elk bemanningslid recht op het in het buitenland besteden van tweehonderd dollar per maand.

De Colombiaanse regering beoogt met de aankoopbeperking kostbaar geworden buitenlandse deviezen te besparen, de smokkelhandel effectiever te kunnen bestrijden en de binnenlandse industrieen te beschermen.

De deviezenreserves van Colombia verminderen maandelijks met gemiddeld 200 miljoen dollar. Als deze ontwikkeling zich voortzet, zal het land na verloop van nog geen twee jaar zonder reserves zitten.

Het is overigens niet de eerste keer dat Bogotá een dergelijke maatregel treft. Vroeger mochten de Colombianen voor 10.000 dollars in het buitenland aankopen, als ze op reis gingen.

Dit bedrag werd eerst teruggebracht tot de helft: 5.000 dollar, daarna had een vermindering plaats naar 2.000 dollar en nu is dit bedrag gereduceerd tot 500 dollar.

Getuigen tijdens hoorzitting:

Cuba overspoelt VS met verdovende middelen

MIAMI – De beschuldigingen zijn niet nieuw. Maar Amerikaanse regerings-autoriteiten zijn er nu van overtuigd voldoende bewijzen voorhanden te hebben om onomwonden te kunnen verklaren, dat Cuba aan een grootscheepse actie bezig is om verdovende middelen in te voeren in de Verenigde Staten. Hierdoor zou Cuba de beschikking krijgen over de enorme winsten uit de drughandel en zou tevens een afzwakking en degradatie worden bewerkstelligd van de Amerikaanse maatschappij.

Tijdens een hoorzitting van de Amerikaanse senaat legden diverse getuigen verklaringen af. James Michel, onder-minister voor Inter-Amerikaanse Zaken zei, dat er nu genoeg aanwijzingen zijn om de betrokkenheid te bewijzen van vooraanstaande, Cubaanse officials. Niet alleen in Havana zou het bewind van Fidel Castro zich bezighouden met "het overspoelen van de Verenigde Staten met verdovende middelen". Ook functionarissen buiten Cuba, zoals de ambassadeur van dit land in Colombia, houdt zich er degelijk mee bezig, aldus werd op de hoorzitting verklaard.

Grote opschudding veroorzaakte de entree van FBI-directeur William Webster op de hoorzitting. Hij liet drie getuigen verschijnen, allen Cubanen. Om herkenning onmogelijk te maken, was een zwarte kap boven hun hoofden getrokken en bleef hun gezicht dus onherkenbaar voor het publiek.

Eén van deze getuigen, een zekere Mario Estevez-Gonzalez, een voormalige autoriteit op het Cubaanse ministerie van Binnenlandse Zaken in Havana, zei dat hij naar de VS was gezonden om de drughandel op gang te brengen. "Mij was gezegd, dat het belangrijk was de Verenigde Staten vol te stoppen met drugs", zo verklaarde hij. Zijn training zou hij hebben gekregen op het hoofdkwartier van de DGI, de Cubaanse geheime dienst. De zeereis Miami-Cuba legde hij veertien keer af. In Havana werden hem complimenten gemaakt voor zijn werk. Volgens Estevez wordt in Cuba op grote schaal hoogwaardige marihuana geteeld voor export naar de Verenigde Staten.

GDANSK – Oproerpolitie is gisteravond in Gdansk tussenbeide gekomen om twee optochten te verspreiden die zich hadden gevormd na misvieringen in twee verschillende kerken. In de kerk van Sint Brigitta, waar Lech Walesa de plechtigheid had bijgewoond, omringde de menigte langdurig de auto van de leider van de verboden vakbond Solidariteit, waarbij zijn naam en die van de vakbond werden gescandeerd. Nadat de stoet zich in beweging had gezet, trad de oproerpolitie bruut op met waterkanonnen en traangasgranaten.

Bolivar op laagste peil

CARACAS – Op de beurs van Caracas heeft de bolivar gisteren zijn laagste peil bereikt tegenover de dollar, sedert enkele maanden geleden een geselecteerde devaluatie van de Venezolaanse munteenheid werd ingevoerd. De bolivar stond gisteren met 9,71 tegenover de dollar genoteerd. Bij vorige gelegenheden intervenieerde de Centrale Bank van Venezuela, zodra de koers van de bolivar afzakte naar 9,50 tegen de dollar. Gisteren greep de Centrale Bank echter niet in.



UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n
Curacao N.A.
Postbus 577
Giro 440.000
Bankrek.: nr. 11-07-313
Algemene Bank N.V.
Bankrek. nr. 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank n.v.
CURACAO
Centrale (alle afdelingen): 672000.
Directie; F. H. Oduber
Namens Antillean News Holding n.v.: R.F. Snow.
Hoofdredacteur:
Frans Heiligers
Overige leden Redaktie:
Toon van Dongen, Paul Comenencia, Caroline Thodé, Ronnie Rens, Max Suart (sportverslaggever), Sheila Rhodes (secretaresse).
ADVERTENTIE-AFDELING
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 7.30 - 16.00 uur;
Zaterdag 7.30 - 10.00 uur.
Alle advertenties voor de volgende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 3 uur binnen zijn.
Advertentie-afdeling (acquisitie). Ingrid de Maayer, Viola Bernardus en Janny Naaldijk.

ZOEKERTJES: verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 7.30 - 16.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag.
Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór 12 uur binnen zijn kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE (ARUBA) N.V.
Nassaustraat 110,
tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot.
Redaktie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot en Etleen Landsmark.

BONAIRE:
CORRESPONDENT:
Hubert Linkels, Gouv. N. Debrotweg z/n, tel.: 8627.

SINT MAARTEN;
Abonnement en Advertenties:
Vance James, kantoor, tel.: 2283 - 3040; huis, tel.: 3072.

SABA:
Correspondente: Eline Driese.

ST EUSTATIUS:
Correspondente: Anna Hofstee, tel: 2222

DRUKKERIJ: Rotaprint n.v.
DISTRIBUTIE (abonnementen)
Curacao: Districo n.v. tel.: 70503, 70504 en 70304.
Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr. 208.000 Maduro's bank rek. nr. 286.330.08 en ABN rek. nr. 11.15.626.

Aruba, Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire: Entrejol 153-A, tel.: 4222.

Losse nummers 50 cent.
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen veertien gulden per maand.

Buiten Antillen (Nederland):
NA fl. 80,15 per maand (luchtpost) of NA fl. 24,00 per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen.

CURAÇAO AGENDA

NACHTDIENST eilandsgeneeskundige v.w.b. het derde distrikt gelieve tel.: 641658 op te bellen en dan het antwoordapparaat af te wachten (dit geldt uitsluitend voor gouvernementspatienten van Bandabao).

★★★

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag gesloten; de wacht heeft zuster Josefa, tel.: 25450 en zuster Van der Loo, tel.: 53746.

★★★

KLEUTERBUREAU: 14.00-16.00 uur alleen volgens afspraak.

ZUIGELINGENBUREAU: maandagmiddag van 12.30-15.30 uur; donderdagmorgen van 07.15-10.30 uur, alleen volgens afspraak.

GEZINSVERZORGING (Kwido pa famia): geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-12.30/13.30-17.00 uur, kantoor Sta. Maria 17, tel.: 80222.

TANDHEELKUNDIGE KLINIEK: woensdagmiddag van 14.00-16.00 uur gelegenheid voor behandeling.

BOTICA BANDABAO: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag gesloten.

BOTICA'S (nachtdienst)
Otrobanda: Central, tel.: 28281;
Punda: Salinja, tel.: 615177.

★★★

DONDERDAG
DIVERSEN
LIONSCLUB: 12.30 uur business meeting-Rust & Burgh.

ROTARY CURAÇAO: 12.30 uur business/fellowshipmeeting-Curaçao Plaza (spreker: Dir. Doornberg; ond.: Verkeerspark Abilonda).

OPENBARE BIBLIOTHEEK (Joh. van Walbeeckplein 13):
Afd. Volwassenen: dinsdag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00 uur; maandag, woensdag en vrijdag van 14.00-20.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-18.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.
De studiezaal is op maandag en donderdag ook open van 10.00-12.00 uur.

FILIAAL MUNDO NOBO: alleen op maandag en vrijdag open van 14.00-20.00 uur (voor volwassenen).

FILIAAL BARBER: maandag t/m vrijdag open van 09.00-12.00 uur; dinsdag van 14.00-19.00 uur.

JEUGDBIBLIOTHEEK (Conscientiesteeg, Plaza Brion): maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-18.00 uur en zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BIBLIOTHEKA MONQUI MADURO (Landhuis Rooi Catootje): openingstijden dinsdag, donderdag en vrijdag van 09.00-12.00 uur (voor afspraken gelieve mevr. Pijpers, tel.: 35119 of mevr. Dankmeyer, tel.: 34263 op te bellen).

BIBLIOTHEEK ALLIANCE FRANÇAISE: iedere zaterdag uitlenen van Franse boeken van 14.00-18.00 uur-Fokkerweg 7.

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Scharlooweg 77, tel.: 612358/612473): openingstijden 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

SPEEL-O-THEEK (Uteweg): open woensdag en vrijdag van 15.00-18.00 uur.

LANDHUIS BRIEVENGAT: open voor bezichtiging op werkdagen van 09.30-12.00/15.00-18.00 uur; elke laatste zondag van de maand: 09.00-12.00 uur (toegangskaarten verkrijgbaar bij Curava en Landhuis Brievengat).

HARTS GALLERY (Dr. Hugenholtzweg 36): openingstijden 09.00-12.00/14.00-18.00 uur.

DOCUMENTATIECENTRUM "ZIKINZA": geopend op werkdagen van 08.00-11.30/14.00-16.30 uur-Roodeweg 7A.

TEMPEL GALLERY: openingstijden dagelijks van 11.00-24.00 uur; zaterdags en zondags van 18.00-24.00 uur.

SYNAGOGE: museum open van maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur.

BARBARA BEACH CO.: iedere dinsdag- en vrijdagmiddag (behalve feestdagen) excursies en rondleiding naar de Tafelberg; vertrek: 14.00 uur vanaf de White Gate (Porta Blancu).

CARMABI (Caribisch Marien Biologisch Instituut): openingstijden maandag t/m vrijdag van 08.00-16.30 uur.

CHRISTOFFELPARK: 08.00-15.00 uur geopend voor publiek (na 14.00 uur wordt niemand meer toegelaten).

TENTOONSTELLING CURAÇAOSCH MUSEUM: openingstijden 10.00-12.00/14.00-17.00 uur (behalve op maandag en laatste zondag van de maand).

BIOSCOPEN
WEST-END
19.00-21.00 uur *Lolita, Italian style* (sexfilm, 18 jr., fl. 3,50 en fl. 2,50).

CINELANDIA
19.00-21.00 uur *Class reunion* (sexfilm, leeft. 18 jr., fl. 3,75 en fl. 2,75).

GOLDEN DRIVE-IN
21.00 uur *Making love* (sexfilm, 18 jr., fl. 5,-).

★★★

TELECURACAO: 16.30 progr. cultuur en opvoeding; 17.30 biba salú; 18.00 rancho del pájaro amarillo; 18.30 e man drechi di Dios; 18.45 telenovela: Dancin' Days; 19.30 TeleCuraçao ta presenta; 20.00 notisiero tele-8; 20.30 real people; 21.00 national geographic; 22.00 60 minutes; 23.00 sluiting.

WILLEMSTAD — De commandant en officieren van Hr Ms Van Galen en van Hr Ms Van Nes houden op donderdag 5 mei een ontvangst voor genodigden. De ontvangst begint om acht uur 's avonds bij de marinebasis Parera. De Van Galen vertrekt spoedig richting Nederland.

UNA-seminar over productie

WILLEMSTAD — De faculteit van sociale- en economische wetenschappen van de UNA organiseert in samenwerking met de Florida International University (FIU) in het weekeinde van 13, 14 en 15 mei een seminar "Production and Inventory control" op de universiteit.
Het seminar wordt gegeven in het Engels door dr Larry Smith, gastspreker van de FIU. De tijden zijn op alle drie dagen van negen tot twaalf uur 's morgens en van één tot vier uur 's middags. Kosten zijn vierhonderd gulden per persoon, inclusief lunch op alle drie dagen.

Voor meer informatie kan men contact opnemen met de Administratie van de UNA (telefoon 84422), waar tevens inschrijving tegen overlegging van een cheque, tot 6 mei kan geschieden.

CBV-vergadering vanavond in SSK

WILLEMSTAD — De Christelijke Bond van Verplegend personeel (CBV) vergadert vanavond om acht uur in het SSK-gebouw met het personeel van het Sint Elisabeth Hospitaal. In deze vergadering moet een beslissing genomen worden inzake de indexering voor het personeel dat bij de CBV is aangesloten. Daar de vergadering van vanavond beslissend is nodigt het bestuur alle leden dringend uit om de vergadering bij te wonen.

Heer Bommel en de Spalt

1320 — Er ging een gejuich op, toen de tent in elkaar rimpelde, en de actievoerders keken vermaakt naar de nerveus bewegende stulpingen, waaronder zich de overheidsfiguren bevonden.

Burgemeester Dickerdack was de eerste die door het linnen barstte en de dreigende pacifisten tegenover zich zag.

„Rustig, goede lieden. Rustig!" riep hij met geschoolde stem. „Ik breng u vrede. Onze blaasballon in Rommeldam is het dak waaronder wij bescherming en veiligheid kunnen bieden. Aan iedereen, in vriendschap en gelijkheid. Want uit Akel is geen gevaar meer te duchten."

Het is mogelijk, dat zijn mooie woorden indruk op de menigte maakten, maar hij kreeg geen tijd om dat vast te stellen. Naast hem verscheen de Akelse voorganger met een scheurend geluid uit het tentdak, en terwijl hij de vlag van de nok rukte, zette hij een grote stem op.

„Leugens!" schreeuwde hij. „Laat je door deze lapzalf niet bedriegen, genoten! Deze streepjesbroek is een onderdrukker, die met helse wapenen een bewind van schrik en ellende uitoefent. Jullie enige heil is van Akel te verwachten, en de ballon van Rommeldam moet vernietigd worden."

Ver vandaar, in het houten keetje dat op de plek van het weggeblazen laboratorium was opgericht, stond professor Prlwytzkosfski voor een schoolbord waarop hij enige formules en lettertekens geworpen had.

„Ik verblijf ja slechts op vermoedlijkheden", mompelde hij. „Deze blaas moet onderzocht worden, zonder hem te vernietigen. Want dat geeft schrikbare volgeringen."

PDB: liefst per juni drie gedeputeerden

KRALENDIJK — Voorzitter en partijleider van de Partido Democratico Bonairiano (PDB) Jopie Abraham heeft tijdens een radiotoespraak opgemerkt dat de PDB zo spoedig mogelijk contact zal opnemen met de centrale regering over het aantrekken van de drie gedeputeerden.

De huidige wet daarvoor werd reeds gewijzigd, aldus Abraham, maar de regering zal moeten meedelen, wanneer de wet ook inderdaad in werking treedt. Abraham zegt de regering te zullen vragen de wet per 1 juni te laten ingaan, zodat de taak van de PDB-gedeputeerden enigszins verlicht zal worden. Ook zal de PDB volgens Abraham zo spoedig mogelijk met gezaghebber Sint Jago willen vergaderen omdat Abraham wil voorkomen dat in de maand mei dat de UPB-gedeputeerden volgens de wet nog zitting hebben er besluiten genomen zullen worden, die de nieuwe gedeputeerden van de PDB zullen compromitteren. In zijn eerste toespraak na het behalen van de verkiezingsoverwinning zei Abraham onder andere dat de PDB aan de macht is gekomen om het eiland vooruit te helpen, te zorgen dat er werk is en met verenigde krachten te bereiken dat ieder zich gelukkig en trots kan voelen. Abraham denkt drie maanden nodig te hebben om een programma op te stellen voor de komende vier jaar. Er moet geinventariseerd en onderzocht worden, aldus Abraham, [illegible] regering gebeurd is en welke beloften er zijn gedaan.

In de maand mei zullen vertegenwoordigers van het kabinet van de Nederlandse Antillen naar Bonaire komen om met het huidige BC te spreken, aldus Abraham. Inmiddels is er al een verzoek uitgegaan van de PDB-leider naar de centrale regering en de gezaghebber met het verzoek niet alleen met de UPB-gedeputeerden, maar eveneens met de PDB te spreken en datzelfde geldt, aldus Jopie Abraham, voor minister De Koning, die ook in mei een bezoek zal brengen aan Bonaire.

Culturele uitwisseling met Venezuela

KRALENDIJK — Eind van de vorige maand werd er een belangrijke culturele uitwisseling gehouden tussen bewoners van Bonaire en die van Venezuela. Twee hoogleraren prof Ramirez en Ruiz en prof Sosa hielden een inleiding met diavertoning over het leven van Andrés Bello. De lezingen werden onder auspiciën van de afdeling Cultuur en Opvoeding gehouden in jeugdhuis Jong Bonaire. Volgens prof Ramirez Ruiz is de mogelijkheid niet uitgesloten dat in navolging van Curaçao en Aruba ook op Bonaire een centrum voor Bello en Bolivar gevestigd zal worden; in samenwerking met de leden van de Sociedad Bolivar. De heer Carlito Nicolaas en mevrouw Elisabeth Booi reciteerden enkele gedichten uit eigen werk en de juist op Bonaire aanwezige concert-pianist Harold Martina gaf een uitstekend recital met werken van Chopin en Liszt.

BONAIRE AGENDA

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 uur.

BONAIRE MUSEUM: openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur; zaterdag 09.00-13.00 uur. Radiomuseum RNWO na afspraak, tel.: 8472.

OPENBARE BIBLIOTHEEK: dagelijks van 08.00-12.00/15.00-18.00 uur; woensdag van 08.00-21.00 uur; zaterdag gesloten.

POSTSLUITING (maandag t/m vrijdag): aangetekende stukken 15.45 uur; gewone stukken 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Kiwanis: donderdagavond 19.30 uur-Hotel Bonaire.
Lions: elke tweede vrijdag van de maand-Hotel Bonaire.
Round Table: elke tweede maandag-Buurtcentrum Terra Corra.
Rotary: woensdag 12.00 uur-Hotel Bonaire.

KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk Kralendijk dagelijks 18.45 uur; zondag 08.30/19.00 uur.
Cresentiakerk Antriol dagelijks 19.30 uur; zondag 09.00 en 18.00 uur.
Ludovicuskerk Rincon dagelijks, ook zondag 19.30 uur.

CCB wijzigt beleid op filmgebied

KRALENDIJK — Het bestuur van het Cultureel Centrum Bonaire (CCB) is momenteel bezig een betere regeling te treffen voor de filmvertoning. Door de grote hoeveelheid films die de afgelopen tijd zijn vertoond, heeft het CCB nu geen voorraad films meer en de aanvrage voor nieuwe films op Aruba kon evenmin gehonoreerd worden. De films die daar uitgeleend zijn, worden in juni pas terugverwacht. Voor de eerstvolgende periode echter werd met de filmliga van Aruba overeengekomen, dat er een groter aantal speelfilms gestuurd zal worden en in afwachting daarvan zal het CCB-bestuur nu een aantal documentaire filmavonden verzorgen. In een later stadium zullen er behalve voorstellingen voor volwassenen ook kindervoorstellingen gegeven worden, waar volwassenen echter ook wel toegang hebben. Voor de filmvoorstellingen werd de volgende regeling getroffen: op maandagavond krijgt het buurtcentrum Nikiboko een filmavond, dinsdag in Kralendijk; woensdag in Tera Cora; donderdags op Amboina; vrijdags te Rincon; zaterdags te Antriol en tenslotte op de zondagavonden wordt de filmvoorstelling te Noord di Salinja verzorgd door het CCB.

Moederdag bij CCB

KRALENDIJK — In het jeugdhuis Jong Bonaire zal door het CCB een Moederdagviering worden georganiseerd op zondag 8 mei. Er zijn dan kinderoptredens van 10 tot 12 uur 's morgens en van drie tot zes uur 's middags. Moeders zijn van harte welkom op deze voor hen zo belangrijke dag.

Voorzitter Plantsz: man te vaak ziek

Accountant wil contract met Rekenkamer verlengen

WILLEMSTAD — De Algemene Rekenkamer vindt het onverantwoordelijk om het contract te verlengen met één zijner accountants, die zich in twee-en-een-half jaar tijd 225 dagen ziek gemeld heeft.

Het gaat om de accountant J.H.H.Strik RA die drie jaar geleden uit Nederland werd aangetrokken voor de periode van in principe drie jaar met de mogelijkheid van stilzwijgende verlenging van het contract met nog eens twee jaar. Naar uit brieven van Kamer-voorzitter mr Irving Plantsz blijkt, is de betrokken accountant echter zoveel dagen ziek geweest, dat het "een te groot risico" wordt geacht zo iemand een nieuw voorstel voor contract-verlenging te doen.

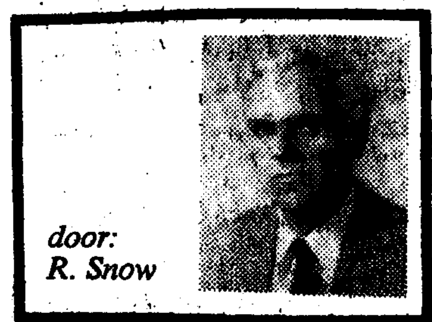
Plantsz stelt dat in wezen geen mededeling van niet verlenging van een contract nodig is. Maar uit beleefdheid heeft de Rekenkamer Strik hiervan toch drie maanden vóór beeindiging van het arbeidscontract op de hoogte gesteld. Secretaris J. van Loon heeft in brieven hieromtrent aan minister Gilbert de Paula van Financien en premier Don Martina hier aan toegevoegd dat een contractverlen- [illegible] onverantwoord is, ook al is de personeelsbezetting van de Kamer précair.

Strik zelf laat het er niet bij zitten. Na eerdere protest-brieven hierover aan de regering heeft hij nu weer aan de bel getrokken op het Fort Amsterdam om deze zaak ongedaan gemaakt te krijgen. Hij voert aan dat er wel 225 ziektedagen zijn geregistreerd, maar dat het 185 werkdagen betreft. "Niet duidelijk blijkt in welke mate deze andere dagen een in het algemeen toegepast aanvaardbaar aantal overtreffen, alsmede de door de Rekenkamer bij haar besluitvorming hieraan toegekende betekenis", schrijft Strik. Hij laakt het feit dat de Rekenkamer heeft nagelaten een medisch oordeel over Strik's gezondheid op te vragen om aan de hand daarvan een concreter besluit te nemen. De Kamer wordt daarom onzorgvuldigheid verweten.

[illegible] niet in raad

KRALENDIJK — Naar de Amigoe uit doorgaans betrouwbare bron heeft vernomen, zal de UPB-fractie in de komende eilandsraad bestaan uit mej Urba Pourier, Humphry Wout, Ramoncito Booi en Julio Angela. Papa Statia, ex-minister voor de UPB en ex-gedeputeerde en ex-fractieleider, zal niet in de raad terugkeren. Nummer één van de UPB-lijst, Rudy Ellis, zal ook niet in de eilandsraad zitting nemen vanwege zijn huidige functie als minister van Verkeer en Vervoer in het kabinet van ir Don Martina.

IN DE KANTLIJN


door:
R. Snow

FRANCOIS MITTERRANDS nieuwste defensie-begroting is méér dan een optelsom van astronomische bedragen. Dat is het ook! Twee honderd vijftig miljard Antilliaanse guldens voor meer atoom- en minder menselijk potentieel is bepaald geen kleinigheid. Maar het is vooral een uiterst belangrijke bijdrage aan het ontwapeningsproces, een correctie op Reagan's botte anti-communisme en een aanvulling op de politiek van harde confrontatie van de Amerikaanse president. Het is bovendien een bewijs van hoe sterk de democratie in Frankrijk geworteld is.
Het krachtige accent op vergroting van het atoom-arsenaal (waaronder middellange kernraketten te plaatsen op een in aanbouw zijnde atoomonderzeeër) is een niet mis te verstane boodschap aan het Kremlin. Uit een recentelijk in Elsevier's Magazine gepubliceerd interview van Rudold Augstein met Joeri Andropov blijkt dat de Russische partij-chef die boodschap heel goed begrepen heeft. Wat ook blijkt is Andropov's grote terughoudendheid ten aanzien van de Franse defensie plannen. Letterlijk verklaarde hij: "Als wij onszelf liever terughoudendheid opleggen, doen wij dat op grond van het grote belang van de Russisch-Franse betrekkingen. Die betrekkingen zijn al geruime tijd in het belang van de ontspanning in Europa". Bedenkt men, dat Mitterrand enkele weken geleden ook nog 50 Sovjet diplomaten uitwees, dan is die uitspraak van Andropov wel heel opvallend. De Franse president spreekt met zijn daden kennelijk een taal die in Moskou verstaan wordt. En dat schept ruimte voor concrete ontwapenings onderhandelingen.

IN DIE ZIN is Mitterrand's stellingname een welkome ondersteuning van Washington's raketten politiek. Een politiek waar tegenover Andropov nu juist geen enkele terughoudendheid betoont. De aarzeling van de West-Europese regeringen ten aanzien van de plaatsing van Pershing II en kruis raketten en de massale protesten van het Westerse publiek, geven de Sovjet leider alle ruimte voor politiek machtsvertoon.

Als gevolg staan de besprekingen in Geneve op dood spoor. Frankrijks houding zou enerzijds wel eens een aantal van die aarzelende regeringen over de streep kunnen trekken en daardoor anderzijds die besprekingen nieuw en hoopvol leven kunnen inblazen.

Wat dit alles nu nog dubbel interessant maakt is het feit dat Mitterrand's regering een viertal communistische ministers telt! Het land van dé revolutie roept de Sovjet samenlevingen — die men gevoegelijk het verraad aan alle revolutie noemen kan — een ondubbelzinnig 'nee' toe. Het heeft daarbij tegelijk geen enkele behoefte om binnenslands op communisten-jacht te gaan. Een welkome correctie op de psychotische geluiden, die bepaalde kringen in Washington de wereld in sturen en die ook bij ons te horen zijn.

IN DE LAATSTE uitgave van de Caribbean Review merkt de op de Antillen niet onbekende Anthony Maingot terecht op, dat er vooral in onze regio een verschrikkelijke spraakverwarring heerst ten aanzien van begrippen zoals 'revolutie'. Met als voorbeeld Suriname roept hij op om opportunistische machtsgrepen niet langer met dat begrip te betitelen alleen omdat Cuba er steun aan verleent. Wat samenlevingen geregeerd door kleine elites voorzien van het voorvoegsel partij of militair met revolutie te maken hebben, is inderdaad een taalkundig raadsel. Of liever kwalijke nonsens. Maar dat hoeft nog niet te betekenen, dat in een samenleving, die geboren werd op de barricaden van vrijheid en gelijkheid, geen ruimte is voor het socialistisch denken. Frankrijks internationale stellingname en nationale ruimte van ademen, zijn een indrukwekkende getuigenis van wat democratie kan zijn. Het is dat soort democratie, waar Andropov en zijn geestverwanten geen antwoord op hebben. Zulk een democratie houdt men in stand door het onophoudelijk voeren van een kritische discussie om zodoende de onvervreemdbare menselijke waarden en rechten in de samenleving te waarborgen. Men zou dat het ware revolutionaire proces kunnen noemen.

AAN TE KAARTEN BIJ BESTEDINGSOVERLEG

Kabna bericht terug aan BC:

Middelen ontbreken voor hospitaalplan

WILLEMSTAD — Op de begroting van het Kabinet voor Nederlands-Antilliaanse zaken (Kabna) is geen ruimte voor de bekostiging van de bouw van een compleet nieuw ziekenhuis voor Curacao. Dat blijkt uit een telexboodschap dat eind verleden week uit Den Haag is ontvangen op het Bestuurskantoor op Scharloo in antwoord op categorische vragen van het bestuurscollege. De nieuwbouw of verbouw van het St Elisabeth hospitaal is onderwerp van bespreking later deze maand in het overleg met minister Jan de Koning van Antilliaanse zaken.

Enkele jaren geleden verklaarde toenmalig minister Fons van der Stee van Antilliaanse Zaken tussen neus en lippen door dat hij niet onwelwillend was om de financien te fourneren voor de constructie van een nieuw Curacaos ziekenhuis. Aruba kende net zijn spiksplinternieuw dr Horacio Oduber ziekenhuis.

DP-minister mr Boy Hernandez van Volksgezondheid liet zich die toezegging welgevallen. Maar weldra werd hij op zijn vingers getikt door toenmalig gedeputeerde mevrouw Maria Liberia-Peters (PNP), die hem eraan herinnerde dat dit een puur eilandelijke zaak betrof waar hij zich maar beter verre van moest houden. Hernandez zag er een aardige verkiezingsitem in en wilde niet loslaten. Hij kreeg het later op ditzelfde punt aan de stok met Liberia's opvolgster mej Lucille Wout (MAN).

PRIORITEITEN

In augustus 1978 liet Van der Stee desgevraagd weten in beginsel bereid te zijn tot financiering van een nieuwbouw dan wel verbouw van het bestaande ziekenhuis. Maar als enkele voorwaarden golden wel dat er een betere verhouding gecreeerd moest worden tussen directie, bestuur en overheid; er moest een andere locatie komen (buiten de stad); alle andere plannen op dit gebied moesten worden stopgezet opdat er geen doublures komen; en de uitvoering moest in handen komen van Nederlandse deskundigen op Curacao.

Omwille van het feit dat er partij-politiek gevoerd werd met dit grootse project durfde geen politicus het aan het zondermeer af te wijzen. Wel liet ged Wout weten dat het heel goed mogelijk was dat er andere prioriteiten golden, ook op het gebied van de gezondheidszorg. Bovendien was niet duidelijk welke gevolgen er allemaal vastkleven aan nieuwbouw. De meest cardinale vraag was waar komt dat geld daarvoor vandaan?

PLAFOND

In juni 1981 werd een brief gericht aan de centrale regering met de bedoeling dat het doorgezonden zou worden naar Den Haag. Daarin vroeg het BC (van MAN en DP) om meer duidelijkheid ten aanzien van de financiering. Tevens werd impliciet afwijzend gereageerd op enkele van Van der Stee's voorwaarden. Zoals dat het mogelijk moest zijn om Antilliaanse experts aan te trekken bij de bouw. Het BC wilde best een principe-uitspraak doen over de ziekenhuisplannen, maar wilde weten wat de garanties van Nederland waren voor financiering en technische bijstand. Omdat dat jaar een plafond voor ontwikkelingsgelden werd ingesteld, werd geinformeerd naar de mogelijkheid van een schenking los van de Kabna-begroting; de indruk was namelijk gecreeerd dat dat de bedoeling was geweest van Van der Stee. Om de een of andere reden is die brief of niet ter bestemder plaatse aangekomen, of nimmer beantwoord.

Inmiddels was vanwege al het getouwtrek een multidisciplinaire werkgroep van Eiland, Land en Nederland aan het werk gegaan om zich over de problematiek van nieuwbouw dan wel verbouw met alle mogelijke consequenties te buigen. Die commissie sprak zich dit jaar in principe uit voor nieuwbouw, mits dat financieel bijvoorbeeld gedekt kon worden. Anders moest nader gekeken worden naar de plannen voor de verbouw van het bestaande ziekenhuis volgens een door het ziekenhuis zelf opgesteld plan daarvoor.

EXPLICIET

In de jongste verkiezingscampagne is dit punt opnieuw als strijdmiddel gebruikt. Mede naar aanleiding van gebleven onduidelijkheden stuurde het BC op 5 april een brief naar Kabna met het verzoek om een "expliciete uitspraak" vooruitlopend en als voorbereiding op het bestedingsoverleg waarvoor minister De Koning deze maand naar Curacao komt. Hiervoor werd onder meer het advies van de gemengde commissie gehanteerd.

Er werd geinformeerd naar de financiele ruimte die de Kabnafondsen voor Curacao bieden in de komende jaren. Over de periode 1984 tot en met 1991 zal — als besloten wordt tot nieuwbouw en financiering uit de ontwikkelingsfondsen - jaarlijks minimaal 45,8 gulden per jaar nodig zijn. Voor ongeveer veertig procent zal op de voor Curaçao beschikbare gelden opgeslurpt worden enkel en alleen aan het ziekenhuisproject.

VOORZIENINGEN

Als leidraad golden drie punten:

—Was Nederland bereid om extra middelen buiten de Kabna-begroting aan te snijden voor de bouw van een nieuw Curacaos ziekenhuis ter waarde van 145 miljoen gulden en met een maximaal beddenbestand van vijfhonderd?

—Was Nederland bereid om de bouwkosten, al naar gelang de kosten stijgen, bij te stellen in de hulpbedragen?

—Was Nederland bereid om bij te dragen aan de voorzieningen die sowieso getroffen moeten worden tot een maximum van 25 miljoen gulden voor het St Elisabeth hospitaal voor de duur van de constructie van een eventueel nieuw hospitaal?

Via het Antillenhuis werd donderdag antwoord teruggekregen van Kabna. Daarin werd gesteld dat het Kabna nu eenmaal geen apart potje heeft waaruit 145 miljoen gulden te halen is voor de nieuwbouw, anders dan uit de begrotingsgelden. Gesuggereerd wordt om deze hospitaal-problematiek aan te kaarten als het BC met minister De Koning van gedachten wisselt in de derde week van deze maand.

Ged Wout liet de Amigoe weten dat hieruit duidelijk valt op te maken dat er simpelweg op dit moment geen gelden zijn om een nieuw ziekenhuis te financieren, of alle andere ontwikkelingsprojecten zouden moeten worden opgegeven. Zij geeft er de voorkeur aan te werken aan een project voor verbouw van het bestaande hospitaal dat grotendeels of geheel uit eigen begrotingsmiddelen kan worden betaald, terwijl bovendien ruimte geschapen moet worden voor de opzet van verpleegtehuizen.



MET EEN DRAAI aan de kraan van deze flessen werd gisteren officieel een nieuwe afdeling van de zuurstoffabriek van Curacao in gebruik genomen. De nieuwe plant is gevestigd op het terrein van de Curacaose Dokmaatschappij en wordt beheerd door de firma Hoekloos. Op de foto (links) de heer Hoekloos.

WILLEMSTAD — Het dinsdagverkeer van Curaçao kende geen gewonden, hoewel er negentien aanrijdingen waren. De totale materiele schade komt neer op 21.300 gulden.

Gouden medallion "Orde van Nassau" uit huis gestolen

WILLEMSTAD — Uit een woning aan de Venezuelaweg hebben dieven in de nacht van maandag op dinsdag onder andere een gouden medaille onderscheiding Orde van Oranje gestolen. De bewoonster was niet thuis, toen de inbrekers via de keukendeur binnendrongen. Ook namen ze weg bedragen van 500 gulden en 200 dollar, drie gouden halskettingen en een damesvingerring met witte steentjes. De sieraden hebben een gezamenlijke waarde van 2000 gulden. De recherche heeft de zaak in onderzoek.

Laclé tot de orde geroepen

Presidium van Staten herkozen

WILLEMSTAD — De heer Bob Lopez Henriquez (AVP) is vanochtend herkozen als voorzitter van de Staten. Als vicevoorzitter is herkozen Roy Markes (MAN).

Daarmee is het Staten-presidium gelijk gebleven. Er is vanochtend door de coalitiepartners afgesproken dat, zolang er geen nieuwe afspraken gelden, de oude van kracht blijven. Volgens die afspraken is Lopez Henriquez voorzitter en Markes zijn waarnemer. Beiden werden met dertien stemmen voor en zeven blanco gekozen. Afwezig waren de Statenleden Betico Croes (MEP) en Claude Wathey (DP-Bovenwinden); Victor Minguel (MAN) kwam wat later binnen.

Het MEP-Statenlid Clyve Laclé moest aan het begin van de vergadering enkele malen tot de orde worden geroepen door de voorzitter, omdat hij in het wilde weg stond te roepen de mening te willen horen van AVP en PPA over de uitslag van de raadsverkiezingen. Laclé trok zich er niets van aan dat de praeses van plan was hem te laten verwijderen als hij zich niet koest hield. Zover kwam het niet op omdat Lopez Henriquez toen de vergadering voor enkele minuten schorste.

Bij de stemming voor voordrachten (die formeel gedaan worden aan de gouverneur) tekende dezelfde Laclé verzet aan tegen de benaming "Bob" of "B" voor Lopez Henriquez; correct was volgens hem slechts "R". of "Robert". De meerderheid van de Staten vond dat flauw, temeer dat daar dit nimmer voorheen tot problemen aanleiding had gegeven. Het ordevoorstel van Laclé om twee stembriefjes ongeldig te verklaren, werd dan ook met zestien stemmen tegen en slechts twee voor verworpen.

Na afloop riep alweer Laclé uit dat met de voordracht van AVP-er Lopez Henriquez niet alleen de AVP en de PPA van Aruba, maar een Statenmeerderheid de uitslag van de verkiezingen van vorige week niet honoreren. Drs Rufus McWilliam zei dat de PNP toch ook niet eisen kwam stellen ondanks de geboekte vooruitgang. Er moest duidelijk onderscheid worden gemaakt tussen de taken en bevoegdheden van de Staten en de Eilandsraad. Harold Anastatia van MAN zei dat de MEP moet meewerken aan een normale gang van zaken in het parlement. Tegenover de voordracht van de coalitiegenoten stelde de MEP-fractie geen alternatief; in plaats daarvan stemde de MEP-fractie voor zover viel na te gaan blanco. In elk geval niet tegen. Hij verwierp de verwijten uit MEP-kringen. Roy van Putten van de MEP hoopte op zijn minst dat de voorzitter in zijn nieuwe periode minder strak de hand houdt aan spreektijdbeperking.

In het overleg vanochtend is afgesproken dat Lopez Henriquez zijn voorzittersschap teruggeeft, zodra er een andere regeringscoalitie gevormd is. Zolang dat niet het geval is, blijft hij aanzitten om de continuiteit van het Statenwerk te garanderen. Vanmiddag vindt - naar verluidt - formeel coalitieoverleg plaats.

Setel-directeur ing Angel Kook:

Setel heeft waarborg voor inkomsten nodig

WILLEMSTAD — De Setel NV bestudeert al geruime tijd verschillende mogelijkheden om haar inkomsten te garanderen. Het sneller afsluiten van telefoons bij niet betaling van rekeningen is hier dan ook een gevolg van. Dit is vanmorgen vernomen van algemeen directeur ing. Angel Kook.

Het andere alternatief dat meest waarschijnlijk binnen niet al te lange termijn zal worden ingevoerd is de betaling van een soort waarborgsom door de abonnee van wie de telefoon al een keer is afgesloten. Deze waarborgsom zal dan eventueel worden gebruikt om toekomstige schulden te dekken mocht de abonnee zijn betalingsplicht weer verzuimen.

AFSLUITING

Kook bevestigde dat de laatste twee weken het kantoor van de Setel op Santa Maria overstroomd is door abonnees wier telefoon was afgesloten wegens wanbetaling. Deze extra toeloop van abonnees was te wijten aan het feit dat de Setel sinds vorige maand sneller na het verstrijken van de vervaldatum van de telefoonrekeningen overgaat tot afsluiting.

Normaal is het zo dat de telefoon al de dag na de vervaldatum kan worden afgesloten maar de Curacaose abonnee was eraan gewend dat de telefoon pas na twee of drie maanden na het niet betalen van een rekening werd afgesloten. Toen de Setel nog een eilandsdienst was voelde men dit bij het bedrijf niet zo erg omdat de begroting van de toenmalige Telefoondienst slechts een gedeelte uitmaakte van de grote eilandspot.

STIMULEREN

Nu echter, legde Kook uit, is de Setel als onafhankelijke nv geheel verantwoordelijk voor haar inkomsten en uitgaven en moet meer dan tevoren een stringent financieel beleid gevoerd worden. Daarom is ook zoveel mogelijk geprobeerd de abonnee te stimuleren om zijn rekening op tijd te betalen. "Ook voor ons is het niet prettig om een telefoon af te sluiten", verklaarde Kook. "Behalve dat dit negatief is voor de relatie tussen ons en de abonnee verliezen wij er ook inkomsten door en krijgen wij hierdoor ook een slecht publiek imago".

Kook zei dat al op verschillende manieren aan de abonnees was duidelijk gemaakt dat men de rekening echt wel op tijd moest betalen. De laatste tijd werden de abonnees erop attent gemaakt dat zij beter direct bij het hoofdkantoor van de Setel op Santa Maria konden gaan betalen als de rekening vlak voor de vervaldatum nog openstond om te voorkomen dat de betaling of bewijs van betaling laat zou worden verwerkt in de administratie. Zelfs is de vervaldatum met drie dagen verlegd. Enige tijd geleden is door middel van een advertentie in alle media bekendgemaakt dat acht dagen na het verschijnen van die advertentie overgegaan zou worden tot afsluiting van die telefoons waarvan de rekening nog niet betaald was. "De eerste drie dagen is niemand komen betalen", verzuchtte Kook.

CONTROLE

Voor wat betreft deze maand is het zo dat in de week van 16 mei begonnen zal worden met afsluiting van die telefoons waarvan de rekening van april niet betaald is. De vervaldatum hiervoor is op 29 april verstreken.

De Setel-directeur denkt dat één van de oorzaken voor het niet betalen van de telefoonrekening ligt in de hoge rekeningen die de abonnee ontvangt en waarop hij veelal niet heeft gerekend. Die hoge rekeningen worden vaak veroorzaakt door de mogelijkheid om direct internationale gesprekken te voeren zonder eerst Landsradio te moeten bellen. Hierdoor verliest de abonnee controle over het aantal en de duur van de gesprekken en krijgt hij daarna een rekening gepresenteerd die veel te hoog is voor zijn draagkracht.

Motor betonmolen weggenomen

WILLEMSTAD — Van een terrein aan de Dr Maalweg 37 namen onbekenden op maandag tussen acht uur 's morgens en zes uur 's middags een motor van een betonmolen weg. De eigenaar heeft aangifte gedaan; de recherche stelt een onderzoek in.

Programma rond zestig jaar Moreno Brandao

WILLEMSTAD — E.Moreno Brandao & Sons herdacht gisteren het feit dat de firma zich precies zestig jaar geleden op Curacao vestigde.

Het begon in november 1922 toen de heer Elias Moreno Brandao de General Motors te New York benaderde voor het brengen van een laaggeprijsde auto op de Curaçaose markt. Op 8 december van datzelfde jaar vroeg de firma E.Moreno Brandao officieel het agentschap van de General Motors aan.

Op 3 mei 1922 kwam de eerste Chevrolet Pheston Sedan op Curaçao aan. Die kostte toen 420 Amerikaanse dollar oftewel 950 Antilliaanse gulden! In het begin betrok de firma een klein kantoor op de tweede verdieping in de Heerenstraat, maar daar ontbraken ruimte en faciliteiten voor een showroom, iets dat bij een auto-verkoper beslist geen luxe is. Daarom verhuisde men in 1928 naar de Scharlooweg en kreeg tijdens de snelle groei in daaropvolgende jaren de agentschappen voor Buick, Cadillac en Opel. Door gebrek aan ruimte aan de Scharlooweg werd op Saliña een reparatiecentrum opgezet. Later verhuisden alle afdelingen van de firma (die intussen hernoemd was tot E.Moreno Brandao & Sons Inc.) naar dat complex op Saliña. Het huidige gebouw kwam in 1960 klaar. Het bedrijf heeft nu meer dan honderd mensen in dienst.

In het kader van zijn zestigjarige jubileum heeft de firma in samenwerking met de Curaçaose "Wabi club" in zijn zaak te Saliña een expositie opgezet van auto's uit de jaren dertig. Ook organiseert men diverse andere activiteiten, met donaties aan drie scholen, een auto-optocht en een speciale campagne. De campagne omvat onder andere een met MacDonald-doosjes gevulde Chevrolet 1983 in de etalage, waarvan het aantal doosjes geraden moet worden. De trekking vindt plaats op 17 juni.

Antillianen in het geweer tegen "krasse" uitspraken

WILLEMSTAD/GRONINGEN — Antillianen zijn in het geweer gekomen in Nederland tegen enkele uitlatingen van een fotograaf Fred Nijborgh in Hoogezand die als vernederend en discriminerend voor de Curacaoënaar worden beschouwd.

In enkele plaatselijke krantjes is melding gedaan van de verhuizing van het gezin Nijborgh van Studio MN in Sappermeer naar Curacao. Volgens een vraaggesprek met de heer Nijborgh profiteert hij van het feit dat zijn vrouw Antilliaanse is om zo een fotozaak te kunnen opzetten bij Zuikertuintje op Curacao. Hij is twee keer voor vakantie op Curacao geweest. Zijn schoonouders wonen op Aruba. Curacao acht hij echter dynamischer. Hij wil er Amerikaanse toeristen trekken die foto's laten maken met Curacaose landschappen op de achtergrond geprojecteerd. In de ene krant zal zijn nieuwe zaak - op te zetten samen met een Gronningse compagnon Rob Elzinga - Curacao Art Photografy heten; in de ander Photo Studio Curacao.

In een van de blaadjes, waarin diens vertrekt staat, worden Suriname en Curacao steeds door elkaar gehaald, waarmee nogmaals bewezen is dat er nog genoeg Nederlanders zijn die geen kaas gegeten hebben van hun eigen vaderlandse geschiedenis, waar het Nederlandse kolonialistische verleden een integraal deel van uitmaakt - RED).

Een groep Antillianen in Hoogezand en Gronningen verzet zich ertegen dat Nijborgh zich uitlaat alsof er op Curacao geen vakfotografen zijn. Er zijn volgens hen genoeg zaken zoals Star, Studio Tramm, Franky's Camera, Hart's Camera en Interphoto, die foto's leveren van uitstekende kwaliteit. Getwijfeld wordt of het Departement van Economische Zaken dan ook een vergunning zal verstrekken voor vestiging van Elzinga en Nijborgh. Het feit alleen dat hun beider echtgenotes van de Antillen zijn, wil nog niets zeggen, voegen zij eraan toe.

Voorts wordt Nijborgh's stelling weersproken dat Antillianen warm lopen om foto's te maken. Nijborgh wordt verweten "krasse en naar ons oordeel discriminerende uitlatingen aan de bevolking en ons eiland Curacao" te hebben gedaan. Het strookt niet met de werkelijkheid dat de ontwikkeling en technische vaardigheid op foto-gebied in de kinderschoenen staat, stellen zij.

Veel projecten naar Saba gebracht

Will Johnson: nieuw vrouwtje van Stavoren

WILLEMSTAD — Jullie, de bevolking van Saba zond mij uit en ik bracht hospitalen, scholen, industrieen, jeugdcentra, gemeenschapshuizen en bejaardenhuizen terug en jullie hebben volop werk, al jarenlang. Veel mensen die in overheidsdienst zijn verdienen meer dan ik. Ik heb nooit geprobeerd een van de mogelijkheden om voor me zelf handel te drijven naar me toe te trekken, hoewel ik het had kunnen doen. Ik heb geleefd binnen de grenzen van mijn salaris. Ik heb voorzien in een eerlijk en progressief beleid. Zo stelt Will Johnson vast in een hoofdartikel in Saba Herald.

Hij schrijft dit op de vooravond van de verkiezingen op de Bovenwinden. Bij deze verkiezingen op Saba is hij geen lijsttrekker, maar staat op een bescheidener plaats. In het blad waarvan gedl. Johnson de hoofdredacteur is, stelt hij nog vast dat Saba zich op een kruispunt bevindt.

We moeten ons gaan voorbereiden op onafhankelijkheid, want het ogenblik dat Den Haag of Willemstad Saba de onafhankelijkheid opdringen kan weleens veel spoediger komen dan we ons voorstellen. Deze zaken moet je overwegen en mee laten tellen als je de stem uitbrengt.

Voor de rest biedt de WIPM lijst de kiezers elk wat wils: er staat een dame op een belangrijke plaats, de verschillende Sabaanse dorpen zijn er op vertegenwoordigd. Kort gezegd, aldus Will Johnson: deze lijst is weer het beste.

De WIMP leider die zich langzamerhand wat uit de politiek wil gaan terugtrekken heeft aan het begin van zijn beschouwing het verhaal van het Vrouwtje van Stavoren aangehaald. Die bracht alle mogelijke rijkdommen binnen in haar stadje als kapitein van de Stavorense vloot. Zij heeft hij, Will Johnson zo moet worden begrepen, als een tweede soortgelijke figuur alle mogelijke goede zaken voor Saba binnengebracht zoals die scholen, ziekenhuizen, enz.

Brandkast-krakers 3 jaar vast

WILLEMSTAD — De gebroeders C. die vorig jaar en begin dit jaar diverse brandkastkraken op Curacao gekraakt hebben, moeten beiden een gevangenisstraf van drie jaar uitzitten. Ze hoorden rechter Pieterse [illegible] morgen in het gerecht in eerste aanleg. Het vonnis is conform de straf die officier Gorter twee weken geleden bij de behandeling van deze zaak eiste.

De broers J.C. en L.C. hadden in december vorig jaar een brandkast gekraakt bij Kadaster, in januari dit jaar bij Kooijman [illegible] en nog eens die maand bij de dienst Arbeidszorg. [illegible] van een ambtenaar M.M. die daar werkte.

M.M. kreeg vanmorgen een straf van [illegible] cel, [illegible] voorwaardelijk en een [illegible] jaar. [illegible] Gorter [illegible] onvoorwaardelijke [illegible] geëist.

Bevrijdingsraad wil radiozender richten op Suriname

DEN HAAG — De raad voor de bevrijding van Suriname wil binnenkort vanuit een Middenamerikaans land of vanaf een Caribisch eiland radio-uitzendingen gaan verzorgen naar Suriname. Dit heeft de voorzitter van de raad, de Surinaamse ex-president Chin A Sen, meegedeeld. Volgens Chin A Sen moet de "verzetszender" voorlichting en informatie geven aan het Surinaamse volk als tegenwicht tegen de "propaganda en eenzijdigheid" van de staatsmedia in Suriname.

De besprekingen over de radiozender bevinden zich in een vergevorderd stadium en de raad hoopt [illegible] met de uitzendingen te kunnen beginnen, aldus de ex-president. Er zijn onderhandelingen gaande met een particuliere organisatie die een aantal zenders exploiteert. Vanuit welk land de uitzendingen zullen worden verzorgd en met welke organisatie de bevrijdingsraad onderhandelt kon hij niet meedelen.

Aanvankelijk lag het in de bedoeling zelf een zender in de lucht te brengen, maar daarvan is mede om financiële redenen afgezien. Op dit moment ontvangt de bevrijdingsraad geldelijke steun uit Nederland, Venezuela en van een aantal organisaties in de Verenigde Staten.

Na bijwonen aeroclub-congres

Escuela Caribe: kans op meer toeristen Venezuela

WILLEMSTAD — Bij Aeroclub Escuela Caribe heeft men [illegible] dat het [illegible] van het 29e congres van Venezolaanse aeroclubs tot [illegible] Venezolaanse aeroclubs tot een [illegible] Venezolanen [illegible] delen van het land naar Curacao gebracht kunnen [illegible]

[illegible] vliegen om er inkopen te doen. Curacao zou met dit Venezolaanse eiland, dat een vrijhaven is, kunnen concurreren als de hotelprijzen op een zelfde niveau liggen als op Margarita [illegible] geval is. Het Congres werd gehouden in [illegible] delegatie van Escuela Caribe ging er heen, wat mede mogelijk werd door medewerking van de Curacaose [illegible] met het congres een speciaal nummer van Caribbean aviation [illegible]. Tot voorzitter van de Venezolaanse federatie van aeroclubs werd gekozen Enrique [illegible]. Hij [illegible] Escuela Caribe [illegible] als een persoonlijk vriend van deze Curacaose organisatie.



GLENDA DAOU, echtgenote van de bekende Ferris Daou, opende gisteren haar kapsalon "Glenda's Beauty Parlour" aan de Santa Rosaweg 1. Men kan er terecht voor het knippen, wassen en andere verzorging van het haar. Ook kunnen des gewenst speciale behandelingen gegeven worden, zoals olie- of crèmekuren. De kapsalon is gevestigd naast Samir's Boutique.

Noren staken jacht op onderzeeboot

STAVANGER — Het opperbevel van de Noorse marine heeft besloten de jacht op de buitenlandse onderzeeboot in de Hardangerfjord, tussen Bergen en Stavanger, te staken. Vorige week woensdag had vice-admiraal Ellingsen van de Noorse defensiestaf bevestigd dat de marine een buitenlandse onderzeeboot achtervolgde die de baai van de Hardangerfjord was binnengedrongen. De regering maakte bekend dat zij het schip liever zou laten zinken dan het de kans te geven weg te komen. Er werden raketten en diepteladingen afgevuurd op de plek waar men de onderzeeboot zocht. Maandag werd de zoekactie op een lager pitje gezet nadat geconstateerd was dat een op het wateroppervlak waargenomen olievlek niet afkomstig was van een onderzeeboot.

Roemenie aanvaardt geen inmenging van Sovjets

MOSKOU — Meningsverschillen tussen Roemenie en de Sovjet-Unie hebben ertoe geleid dat de voor eind deze maand vastgestelde topconferentie van de Comecon voor onbepaalde tijd is uitgesteld. De conferentie zal nu op zijn vroegst in september plaatsvinden.

De Comecon, officieel Raad voor wederzijdse economische bijstand geheten, is de organisatie voor economische samenwerking van de communistische staten. De aangesloten landen zijn de Sovjet-Unie, Oost-Duitsland, Polen, Tsjechoslowakije, Hongarije, Roemenie, Bulgarije, Cuba, Vietnam en Mongolie.

Het besluit tot uitstel zou zijn genomen aan het eind van een bijeenkomst van de secretarissen van de centrale comite's van de communistische partijen, die van 26 tot 28 april plaatsvond in Moskou.

Roemenie heeft te kampen met ernstige economische problemen. Het land is niet in staat zijn buitenlandse schuld af te lossen en wil meer hulp van de andere Oostblok-landen, vooral van de Sovjet-Unie. De Russen tonen zich tot nu toe niet al te toeschietelijk. Zo zou de Sovjet-Unie nog steeds eisen dat de olieleveranties aan Roemenie met harde valuta's worden betaald. Een ander conflictpunt betreft het Russische streven naar supranationale economische planning en besluitvorming. Roemenie ziet hierin aan aantasting van zijn soevereiniteit.

Gisteren is in Boekarest een interview met de Roemeense president Ceausescu gepubliceerd waarin hij zegt dat zijn land bezig is met grondige voorbereidingen voor een topconferentie van de Comecon. Het vraaggesprek heeft vorige week woensdag plaatsgevonden. De president pleitte voor verbetering van de samenwerking binnen de Comecon maar voegde er wel aan toe dat die samenwerking moet zijn gebaseerd op de principes van gelijkwaardigheid en niet-inmenging in elkaars binnenlandse aangelegenheden.

Tweede kerncentrale in Argentinie

BUENOS AIRES — Argentinie heeft zijn tweede kerncentrale in gebruik genomen. Het gaat om een centrale met een zwaar-waterreactor van 648 megawatt die is gebouwd door een Canadees-Italiaans consortium. De centrale staat in Embalse Rio Tercero in de provincie Cordoba, ongeveer 650 kilometer van Buenos Aires.

Sinds 1973 is in Argentinie al een kerncentrale van 300 megawatt in gebruik die is gebouwd door Kraftwerk Union, een dochter van het Westduitse concern Siemens. Dat was de eerste kerncentrale in Latijns-Amerika. Sindsdien is er ook in Brazilie een centrale gebouwd, maar die is nog niet in gebruik. Argentinie wil voor de eeuwwisseling nog vijf kerncentrales bouwen.

ARUBA AGENDA

LOSSE NUMMERS OP Aruba dagelijks verkrijgbaar bij:

ORANJESTAD: Zepp Wever, La Fama en Piet Soda Fountain.

NOORD: Panaderia Turibana.

SAN NICOLAS: Nicolas Store, De Wit Stores in Sheratonhotel; Van Dorp in Americana en Holiday Inn drugstore.

KANTOORUREN: 08.00-12.00/14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

Telefoon: 24333 (drie lijnen).

Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316, 22950. Pageboy: 027-774.

Bankrek. nr. 248-1 Barclays Bank.
Taxicentrale: 24 uur per dag, tel.: 22116 of 21604.

POLITIE: 100.

ALARMCENTRALE: 115.

BIOSCOPEN
ORANJESTAD
Boulevard Theater: 20.30 uur *Eyes of a stranger* (18 jr.).
Rialto: 20.00 uur *The last flight of Noah's Ark* (alle leeft.).
BALASHI
Drive-in: 20.30 uur *Hell's angels* (14 jr.).
SAN NICOLAS
Principal: 20.30 uur *Gangster wars* (18 jr.).

WIT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 23168; Noord: tel.: 23425; Santa Cruz: tel.: 28288; Paradera: tel.: 25543; Savaneta: tel.: 47020; Brazil: tel.: 48301; Dakota: tel.: 29008; San Nicolas: tel.: 45906; tijdens kantooruren van 07.30-12.00/13.30-17.00 uur: Patiastraat 27, tel.: 24444.

BOTICA'S: Oranjestad: Aruba, tel.: 21081; San Nicolas: San Nicolas, tel.: 45712.

(voor brandgevallen, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale op te bellen, tel.: 115)

★★★

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTRE: dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

★★★

DONDERDAG
DIVERSEN
WIT GELE KRUIS
zuigelingenbureau
10.00-12.00 uur te Dakota, tel.: 29008 en te Brazil, tel.: 48301.

OPENBARE BIBLIOTHEEK (Oranjestad): openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-12.00/13.30-20.00 uur; dinsdag van 09.00-12.00/13.30-17.00 uur; donderdagochtend gesloten en 's middags open van 13.30-17.00 uur.

FIFLIAAL SAN NICOLAS: openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-12.00/13.30-17.30 uur; dinsdag van 13.30-17.30 uur; donderdag de hele dag gesloten.

BIBLIOTHEEK CENTRO DI BARRIO DAKOTA: dinsdag en vrijdag van 16.00-20.00 uur geopend.

STICHTING TOT BEVORDERING VAN VERANTWOORD OUDERSCHAP (Famia Planea): dagelijks van 08.00-12.00/13.00-16.00 uur-Medical Centre, Bernhardstraat 75, San Nicolas, tel.: 48833, toestel 219/225.
Bij praktijken in het Wit Gele Kruis-gebouw: dinsdag 10.00-12.00 uur te Noord 66, tel.: 23425; 13.00-14.00 uur te Oranjestad, Koningstraat/Emmastraat, tel.: 23168; woensdag: 13.00-15.00 uur te Santa Cruz 39C, tel.: 28288; donderdag: 10.00-12.00 uur te Pampoenastraat 15, Dakota.
Centro di Barrio Dakota, Pampoenastraat 19, tel.: 23822: donderdag 08.00-10.00 uur.
Club Caiquetio, Paradera 47A, tel.: 24280: dinsdag 08.00-10.00 uur.

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Zuidstraat 7A, tel.: 23145): open maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

ESSO SERVICE CENTRE (Oranjestad): 24 **uur per dag geopend** (alleen gesloten van zondag 20.00 uur tot maandagmorgen 07.00 uur).

SPORT
CAMACURI BOWLING CENTRE: maandag t/m vrijdag open van 18.00-24.00 uur; zaterdag van 13.00-19.00 uur; op zondag gesloten.

★★★

TELEARUBA: 17.00 Spaceghost/Herculoids; 17.30 battle of the planets; 18.00 dance fever; 18.30 news in Dutch; 18.45 telenovela: Dancin' Days; 19.30 taxi (Louis rival); 20.00 telenoticias; 20.30 the new candid camera show; 21.00 dynasti; 22.00 ladies man; 22.30 the Benny Hill show; 23.00 resumen di noticias; 23.05 sluiting.

Evaluatiecommissie intensief bezig geweest

Onderzoek naar omvang taak MTS-, MAO, KLO-leerkrachten

ORANJESTAD — Gedurende het schooljaar 1983-1984 zal een diepgaand onderzoek worden ingesteld naar de omvang van de taak van leraren, werkzaam bij de MTS, de MAO-school en bij de kleuterleidstersopleiding (KLO).

De resultaten van dat onderzoek zullen worden betrokken bij het opstellen van een advies aan het Bestuurscollege over het wekelijkse aantal lessen, dat aan leraren bij deze schoolsoorten binnen een 40-urige werkweek kan worden opgedragen. Dit advies wordt opgesteld door de Evaluatiecommissie, die op 8 april door Onderwijsgedeputeerde Felix Flanegin namens het BC werd geinstalleerd. Deze commissie zal na afronding van het onderzoek, in oktober 1984 het eindadvies opstellen.

Dit zijn de belangrijkste gegevens uit het interim-rapport, dat de Evaluatiecommissie gisteren heeft aangeboden aan het BC. Zoals bekend is tot instelling van deze commissie besloten na het arbeidsconflict dat zich begin 1981 voordeed aan de MTS. De commissie bestaat uit vertegenwoordigers van het BC, de Simar, het departement van Onderwijs en uit twee Nederlandse deskundigen. Het onderzoek onder de MBO-leraren zal worden verricht door een groep van vier onderzoekers. Zij zullen door middel van tijdregistratie, interviews en observaties moeten vaststellen hoeveel tijd wordt besteed aan de verschillende onderdelen van de leraarstaak. Aan de bewaking van de privacy van de bij het onderzoek betrokken leraren wordt de grootste zorg besteed. Op basis van het eind 1984 uit te brengen eindadvies van de Evaluatiecommissie zal het Bestuurscollege definitief vaststellen met welk aantal wekelijkse lessen de MBO-leraren zullen worden belast. De Evaluatiecommissie, die de afgelopen drie weken intensief heeft vergaderd, getuigt in het interimrapport van een goede voortgang van de werkzaamheden. Vanaf 20 juni komt de commissie opnieuw voor enkele weken bijeen, om de laatste beslissingen te nemen die voor het onderzoek noodzakelijk zijn.



DE FAMILIE KEIJZER mocht gisteren de gehele dag bij verhuizing van Foto studio Retina naar Ennia shopping building aan de Nassaustraat vele gelukwensen in ontvangst nemen. Er was alle reden voor want de 20 jaren bestaande zaak had ruimte nodig en vond die in het Ennia gebouw, waar opmerkelijk met veel licht werd gewerkt.

Met Storebest winkelmateriaal en electrische aanleg door Gunther Bosse werd het een zeer aantrekkelijke zaak, een aanwinst voor het Ennia gebouw.

Ruim 14000 brieven zoek

ORANJESTAD — Een week geleden liet het bestuur van de ASOA in een getekende verklaring weten dat de klachtenbrief actie van de ASOA, waarin voorgesteld werd protest-brieven te sturen aan de Staten over de gebeurtenissen op het Winstonveld te Santa Cruz, een groot succes was geworden. Het bestuur deelde zwart op wit mede dat reeds 15.000 brieven waren verzonden aan de Staten. Bij navraag bij de griffie van de Staten bleek dat tot vanmorgen slechts 99 brieven bij de Staten werden ontvangen. Het is niet bekend of de ASOA een onderzoek zal vragen om na te gaan waar de resterende 14.101 brieven zijn gebleven.

GABA gaat nieuw BC goed in gaten houden

ORANJESTAD — Het bestuur van de Gouvernements arbeidersbond Aruba (GABA) zegt in een communicatie, het nieuw te vormen Bestuurscollege in de gaten te zullen houden om te zien of dingen die niet goed lopen verbeterd zullen worden door het nieuwe BC. Gaba verwacht dat ook andere vakbonden hetzelfde zullen doen om verandering te kunnen brengen in het systeem van werken van het BC met de vakbonden.

In het communique wenst Gaba voorts van het BC te vernemen waarom de indexering over oktober 1982 nog niet uitbetaald is. Tot op heden heeft Gaba hierover nog niets vernomen van het BC, ondanks verzoeken hiertoe. Men vraagt zich af of het BC van plan is akkoord te gaan met de regels van de Centrale regering om uitkering van indexering in te trekken en de salarissen te bevriezen.

Bloemen en planten verkoop voor Piedra Plat centrum

ORANJESTAD — De Fundashon Christian pa hubentud Aruba organiseert in verband met Moederdag zaterdag een bloemen- en planten-verkoop op het terrein van de Mon Plaisirschool in Oranjestad. De stichting voor christelijk jeugdwerk wil op deze manier iedereen in de gelegenheid stellen om voor Moederdag een bosje verse bloemen of een mooie plant in huis te halen. De verkoop begint om negen uur. Ook zullen er verse groenten, rechtstreeks uit Nederland gevlogen verkrijgbaar zijn. Het geheel zal worden opgeluisterd met vrolijke muziek. De opbrengst van deze verkoop is bestemd voor de verbouwing van het jeugdcentrum te Piedra Plat.



IN DAKOTA shopping centrum was de Amigoe gisteravond getuige van de opening van de eerste Laundromaat op Aruba, welke geleid wordt door de heer en mevrouw William en Eleonoor Lee-Croes. Er staan acht wasmachines en acht drogers, waardoor van 's morgens acht tot 's avonds tien uur de was kan worden gedaan, waarbij met extra gefilterd water wordt gewassen.

Arubaan Van Breet vice-voorzitter

Onderwijs volwassenen Caribisch georganiseerd

ORANJESTAD — De verenigingen voor onderwijs aan volwassenen in het Caribisch gebied hebben zich verenigd in de Caribbean regional council for adult education (Carcae).

Dit geschiedde op de eerste algemene ledenvergadering die van 25 tot 29 april op de Bahamas werd gehouden. Het eerste bestuur voor de komende drie jaren staat onder voorzitterschap van ere-voorzitter dr. Denis Irvine (Jamaica) en voorzitter Samuel Small (Guyana). De heer drs Ralph van Breet, van het Pedagogisch didactisch bureau Aruba en de stichting Osticeba, is de eerste vice-voorzitter in dit bestuur.

In dezelfde week was er naast de eerste algemene ledenvergadering van de Carcae, ook een seminar/workshop van de Bahamas adult education association (BAEA) met als thema Action and interaction in formal and non-formal education, the Caribbean experience. Van de Nederlandse Antillen namen naast de heer Van Breet ook deel aan deze seminar/workshop, de heren E.C. Anthony, van de Schooladviesdienst-Curacao en Inisiativa partikular Korsou (IPK), en Felix Bardouille van de Proyecto educacion pa adulto (PEA) van de stichting Osticeba op Aruba.

Hersengymnastiek tussen acht buurtcentra

ORANJESTAD — Uit het bulletin van Osticeba blijkt dat gedurende deze maand hersengymnastiekwedstrijden worden gehouden tussen de acht buurthuizen op Aruba.

Deze wedstrijden worden iedere maandag- en woensdagavond uitgezonden door Radio Kelkboom. De laatste wedstrijd is op 25 mei vanuit het Osticebagebouw aan de La Sallestraat 35. Bij centro di barrio Ayo y becindario is begonnen met de schoonmaak van het stuk terrein dat men van het eilandgebied gekregen heeft voor de beoefening van de sport.

In samenwerking met DOW zal de commissie Operation clean-up binnenkort beginnen met een schoonmaak-actie in San Nicolas. De schoonmaakactie begint in de Zeewijk en de coordinatie is in handen van de commissie, de Reinigingsdienst en de heer Mooi Frank, die een inventarisatie van het geheel gemaakt heeft.

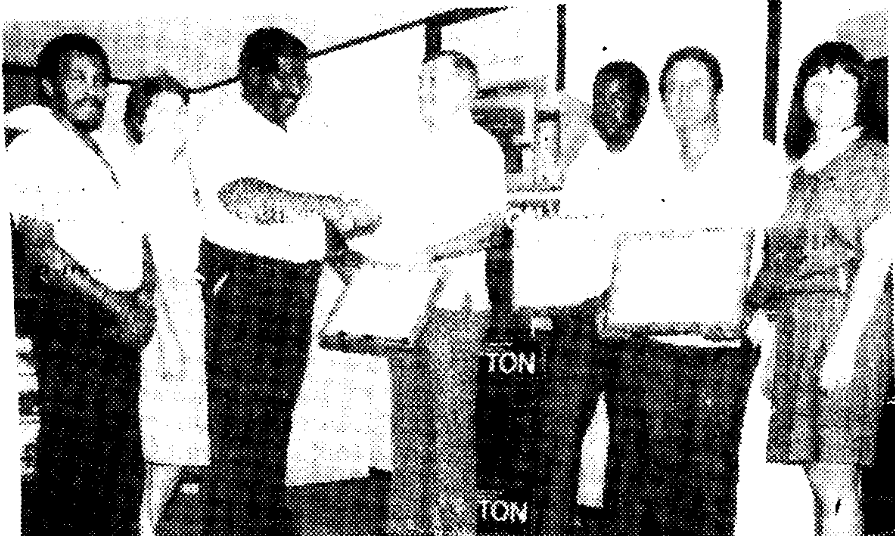
Het Sanifesta-seizoen in San Nicolas zal op 2 juni aanvangen op de bekende plek bij het Postkantoor. De muziek zal op deze eerste avond verzorgd worden door "Triple-S".

AVP: verkiezingsanalyse

ORANJESTAD — In Telenoticias liet AVP leider mr Henny Eman weten dat hij op de avond van de verkiezingen niet bereikbaar was voor commentaar omdat hij bij de familie was die enige uren tevoren hun zoon verloren had door geweld van de MEP, alsmede bij de familie van degene die nog zwaar gewond in het hospitaal ligt. De leider van de groene partij, die duidelijk teleu.gesteld was over de uitslag van de verkiezingen en dit zeker niet verwacht had, liet weten dat de partijraad van de AVP een commissie heeft benoemd die de uitslag van de verkiezingen gaat analyseren.

In AVP-kringen wil het er niet in dat het Arubaanse volk zonder meer corruptie, fraude, terrorisme en slecht bestuur accepteert. Intussen heeft de AVP een oproep op zijn leden en aanhangers gedaan om morgenmiddag de begrafenis van de 15 jarige Alo Tromp bij te wonen, die op verkiezingsavond door geweld om het leven kwam. Na overleg met de autoriteiten werd gistermiddag het bord dat bij het oude Primaverapand was geplaatst, waarin de dood van Alo Tromp werd gemeld, verwijderd.

BIJ HAGEMEIJER Aruba had gistermiddag de diploma uitreiking plaats van de werknemers Wayne Hodge, Carlos Richardson en Rocardo Luydens, die de afgelopen dagen met goed gevolg een opleiding volgden voor Litton Microwave ovens. Hiervoor waren uit Miami het echtpaar Charles Smith en uit Dallas mej. Schwall overgekomen, die de opleiding verzorgden. Samen op de foto met Hagemeijers sales manager Franklin Sophia.



FTA: begrip voor intrekken fiat 1 mei manifestatie

ORANJESTAD — FTA-voorzitter Bito is van mening dat gezaghebber Pedro Bislip niet dictatoriaal en tegen de arbeiders handelde toen hij de vergunning voor de 1 mei-manifestatie introk. De heer Bito had gezien de omstandigheden van het ogenblik begrip hiervoor. Uit een gesprek met de commissaris van politie had hij begrepen dat met dergelijke manifestatie eventueel problemen zouden kunnen komen in de gespannen sfeer die op Aruba heerste. Hij wilde niet op de stoel van de gezaghebber gaan zitten en respecteerde het besluit van hoger hand. De heer Bito merkte nog op, dat zij die Aruba in deze situatie brachten hiervoor verantwoordelijk zijn.

Atletico Junior speelt tegen Dakota

ORANJESTAD — Volgens verkregen berichten uit Colombia, zal de profvoetbalclub Atletico Junior uit Barranquilla, op 24 mei een wedstrijd op Aruba spelen tegen kampioen Dakota. Gezien de slechte verlichting in het Wilhelminastadion zal deze wedstrijd in het Lago Sportpark worden gespeeld.

Zoals bekend wordt het uniform van Atletico Junior voor de huidige competitie gesponsord door het Aruba Concorde hotel voor een bedrag van ongeveer 100.000 dollar. In verband met de voorbereidingen voor deze wedstrijd vertoefde onlangs een Concorde-delegatie, onder leiding van resident manager Herman Gehr, de afgelopen dagen in Barranquilla.

Noordmaster Victoria in korfbalfinale

SAN NICOLAS — De finale van het tweede korfbal-stimulanstoernooi, georganiseerd door Idefre, zal dinsdag volgende week, acht uur, in het Lago Sportpark worden gespeeld, Noordmasters en Victoria zullen tegen elkaar uitkomen.

In de laatste wedstrijden won Arukorf met 2-0 van Volvox. Doelpuntenmakers voor Arukorf waren Koolman en Maduro. Noordmasters en Bionic speelden met 3-3 gelijk. Na het nemen van penalties ging de zege met 7-5 naar Noordmasters. De punten voor Noordmasters werden gemaakt door Tromp (3), Farro (2), A. Tromp (1) en A. Farro (1). Voor Bionic: Lopez, Thiel, Croes, Geerman en Pena.

Victoria behaalde een 3-1 overwinning op Skylab, middels doelpunten van Hallman (2) en Martina. Het tegenpunt voor Skylab was van Britten. Tenslotte won Noordmasters met 1-0 van Arukorf.

Remitido

Reakshon riba "Erornan"

HOPI PAPIADO DI papiamentu — ami entre nan — ta lesa ku masha interes e remitidonan ku e, na mi opinion, mayor konosedó di nos lenga, sr. Antoine Maduro ta manda pa korant, titulá: "Erornan". Mayoria di biaha mi ta di akuerdo ku sr. Maduro ora e señala fout ku nos hendenan ta hasi, pero kasi nunka mi no ta di akuerdo kuné ora su tono bira negativo, sarkástiko i ofensivo. Semper nos hendenan a papia papiamentu, bon o malu. Nos lenga a desaroyá i a bira un medio di komunikashon respetá den nos komunidat, no na delaster lugá dor di sr Maduro su trabounan sin igual riba e tereno aki. No ta pòrnada sr. Maduro a haña rekonosimentu publiko entre otro di parti di Sticusa ku a dun'é "Sticusaprijs" i Fundashon Pierre Lauffer ku a entregué un chapi di plata.

Nos mester sigui desaroyá nos lenga, mustra riba foutnan, pero nos no mester kibra moral di nos hendenan. Pa mi ta konkreto, mi ta referí den e remitido aki eksklusivamente na e ultimo "Erornan" di siman pasá, dia 21 di aprèl. Pakiko pidi minister di Enseñansa i su "Heren 71" tradusí un frase di hulandes na papiamentu, sin hasi uzu di dishonario, ora ku sr. Maduro sí ta uza dikshonário pa defendé òf aklará algun di su ponensianan?

Sr Maduro ta sita un eks-alumno di Radulphus College kende a bisa: "Nos tabata un grupo elitario", i sr. Maduro ta komentá: "Mi ta huisioso pa sa fo'i kua dikshonario i eskritornan a saka e athetibo "elitario". Mi no por a hañ'é den ningun obra ku m'a konsultá. Den Pequeño Larousse (un dikshonario! S.M.J.) mi ta haña sí: "elitista, adj. relativo al elitismo". I na "elitismo": "m. Sistema que favorece a los mejores individuos de un grupo en perjuicio del estado llano". Ami ta keda ku: "elitista" (Te aki sita di e remitido di sr. Maduro). Mi ta puntra awor: Pakiko sr Maduro sí por saka loke e ke for di dikshonario i minister i su "Heren 71" no?

Un otro opservashon ku mi ke hasi en general tokante e tono tin biaha negativo di e mensahe di e remitidonan en kestion ta, ku, segun mi, sr. Maduro ta eksihí demasiado di papiadónan di papiamentu. Si un hende kometé un fout ora e ta papia o skibi, nos no mester tum'é un be na malu i sugerí ku e ta "terko, ignorante, estúpido, tapá, bobo, etc.", palabranan ku segun sr. Maduro no ta surti efekto i p'esei e ta disidí di yama e hende(nan) en kestion: bestia (Mi ta interpretá e frase di e remitido en kuestion: "Ta te ora bo yama nan b... nan ta lanta fo'i soño.....", ku ta bestia sr. Maduro ke men).

Si sr. Maduro ta riska uza "papiamentu kastiso", di spaño "castizo", na luga di "bon papiamentu" pakiko por laga di uza e palabra "elitario", derivá di e palabra hulandes "elitair"? Of ora nos ta spañolisá nos papiamentu sí ta permití, ma ora nos hulandis'é nos ta b...?

Si un hende puntra mi ki influensha uzo di "elitario", "entamá" èts. tin riba nos spaño, mi ta kontestá: masha mal influensha. E úniko solushon perfekto (?) ta: Stop di papia i skibi papiamentu, pero esaki no ta un solushon práktiko.

Nos mester aseptá, ku nos por derivá palabra papiamentu tantu for di spañó komo di otro lenga, manera hulandes, i...... ku papiamentu no ta spañó. Na papiamentu nos ta bisa: "e ta hasi komo si fuera e ta traha". Nos mester stòp di bisa esaki, pasobra nos lo papia bestialidat ora nos tradusí e frase aki na spañó? Nò! Nos mester siña ku na spañó no ta bisa: "él hace como si fuera trabaje", sino: "él hace como si trabajara".

Finalmente: Sr. Maduro ta indiká den su remitido ku tin dos fout den e frase: "...a dikta fayo den e kaso ku L.W. a entamá kontra U.N.". Mi ta sita: "Entamá" un kaso ta pone boso papia b... ora boso ta papia spañó. E palabra spañó "en[illegible]" ta nifiká: met dons bedesken (Sin duda sr. Maduro a haña e splikashon akí den un dikshonario. S.M.J.). Bisá: kuminsá, entablá, intentá o emprendí un proseso (huisio o kòusa) kontra un hende". Te aki sitá di e artikulo.

1. Mi no ta di akuerdo ku sr. Maduro ku mester eliminá e palabra "entamá", ya ku nos hendenan ta uzando e palabra aki asina hopi ku el a bira papiamentu kastiso, oùnke e no ta derivá di spañó. E proposishon pa remplazá "entamá" pa "entablá", "intentá" òf emprendé" ta hasi mi kere ku ta minister i su "Heren 71" ta buskando posibilidat pa tradusí e frase ku sr. Maduro ke pa nan tradusí, sakando tur posibilidat ku dikshonario spañó ta ofresé. "Kuminsa" si ta aseptabel pa mi, pasobra nos hendenan ta uz'é.

2. Mi no ta di akuerdo tampoko pa eliminá e palabra "kaso". Sr. Maduro ke sigui spañó i introdusí: huisio, koùsa of proseso. Nos hendenan sa uza huisio i proseso. Koùsa mi no atende nan uza nunka, pero sí prosès i kaso. Pakiko no uza prosès. Pasobra e ta bini di hulandes: "proces"?

I "kaso", pakiko no uz'é? At'é ta eksistí tambe na spañó! Den "Diccionario de Derecho" di Rafael de Pina, editá na México na 1970, ta pará na página 85: "Caso. Suceso o acontecimiento//Conducta delictiva que se encuentra sometida a la autoridad judicial competente para su resolución//En general, toda cuestión planteada a un órgano jurisdiccional".

Shon Antoine, forsa ku Shon Antoine su esfuerso pa siña nos Bon Papiamentu. Tur dia nos ta siña algo nobo. No ta negativo mi ke ta ku e remitido akí, sino mas bien duna mi opinion ku den e kaso akí no ta kuadra ku esun di Shon Antoine. Mi ta ansioso pa lesa Shon Antoine su reakshon. Ojalá ami i hopi otro fiel lesadó di "Erornan", ku ta parsial o totalmente di akuerdo ku mi, por siña algu di e reakshon. Tur kos: sans rancune!

SIDNEY M. JOUBERT

Russificering van Estland

HELSINKI — De Oostzeestaat Estland wordt sinds Joeri Andropov de leiding van de Sovjet-Unie overnam, versneld gerussificeerd. Het Finse dagblad Ilta-Sanomat schreef dat volgens teruggekeerde toeristen het gebruik van de Russische taal onder de hogere ambtenaren van de Sovjetrepubliek thans verplicht is. Voorts is er een stroom van werknemers uit andere delen van de Sovjet-Unie die worden aangetrokken door een tekort aan arbeiders en betere beloning.

Volgens de Finse krant zou dit ertoe kunnen leiden dat de helft van de Estlandse bevolking over tien jaar Russisch is. Eenderde van de 1.400.000 Estlanders spreekt op dit ogenblik Russisch.

Vijf jaar geleden was het nog maar een kwart.

Ilta-Sanomat schreef dat de opdracht tot groter gebruik van het Russisch in Estland nog onder Leonid Brezjnjev was gegeven, maar pas na zijn dood in de praktijk gebracht. Finland onderhoudt traditiegetrouw nauwe banden met Letland en Estland, die, met Litouwen, in 1940 door de Sovjet-Unie werden ingepalmd.



TER GELEGENHEID van zijn 60-jarig bestaan hield de firma E. Moreno Brandao & Sons Inc gisteren een persconferentie, waarbij de diverse activiteiten voor de viering van dit jubileum uiteengelegd werden. Op de foto van links naar rechts "Rafi" en Ivan jr (zoons van Ivan Moreno), de heer Ivan Moreno zelf, zijn broer René Moreno en hun zuster.

Remitido

Planeamentu

SI NOS KOMPARA porehempel e sistema di funkshona di e departamentu di Obranan Publiko y esun di DROV na Korsow den gobernashonan anterior y esun aktual anto nos lo ripara ki no a bini muchu kambio den nan systema di funkshona.

No muchu tempu pasa gobiernu a presenta e proyecto dje boognan na Rif Otrobanda y ora ku ciudadanonan a mira e plannan, un propisishon pa inklui algun kambionan a wordu entregá na gobiernu. Mesora gobiernu a kontesta ku e proposishon ey tabata muchu laat. Awor, si di berdat gobiernu ke laga e pueblo tuma mas parti den desishonan y/of planiamentu di gobiernu, antó den e kasonan di por ehempel obranan publiko lo ta bon si e departamentu laga traha un schets preliminar di proyecto of kambionan importante, y entrega algun kopia na Biblioteka Publiko, DOW, DROV y/of publiké den korantnan di manera ku e pueblo tin por ehempel 3 siman pa reakshoná riba e kambionan proponé pe departamentu di gobiernu. Asina ey por inklui e bon proposishonan di publiko den e proyecto y esunnan malu lo wordu laga afó. Pues asina ey ta fasil pa pueblo koopera den planiamentu sanu di su país.

Nos a tuma nota dje proyekto aktual na Julianaplein y komo ku ta falta un vishon integral ku ta tene kuenta tambe ku hende enbez di solamente trafiko, lo ta bon pa hasi e sigiente proposishon: Saliendo for di Julianaplein pa subi Berg Altena tin algun kas pega na otro na man drechi di kaminda. E intenshon ta pa hasi e kaya dilanti e kasnan ey di 4 rijstrook. Awor si gobiernu y su departamentunan ta tene debidamente kuenta ku pueblo den e proyektonan ey, nan lo a ripara ku habitantenan di e kasnan ey y nan yunan no tin un kaminda adekwa di rekreashon y si tene kuenta ku e micro-hardin patras dje kasnan ey anto ta bira obvio ku tin ku hasi algu pe habitantenan ey. Mi ta di akuerdo ku no ta tur kaminda den centro di ciudat tin espasio pa pone un hardin dilanti kasnan. Pero kaminda tin e posibilidat, ta gobiernu su tarea di hasi esfuerzo pe pueblo. Den e kaso dje habitantenan aki un oportunidat asina ey podisé lo no regresa ni aki 80 anja y komo e proyekto lo dura bastante tempu, lo no ta un mal idea si gobiernu sakrifiká un rijstrook pa e habitantenan ey hanja un espasio di rekreo y hardin dilanti nan kas. Asina tambe ta nifika traha na bienestar di pueblo. Korda ku trafiko no ta druk 24 ora di dia eynan, pero e habitantenan si lo ta na e sitio ey mas tempu y podisé hasta un gran parti di nan bida. Gobiernu no por sinta warda te ora e habitantenan ey reklama. Podisé nan no ta muchu konsiente di e posibilidat ey. Un hardin dilanti e kasnan ey lo duna e habitantenan un espasio y bista panoramiko mas agradabel.

Otro proyekto ku mi ta di akuerdo ku ne ta esun kaminda gobiernu lo mester sigi pone enfasis pa motiva donjonan di kasnan bashi of den dekadensia den Willemstad pa nan drecha nan promé ku ta laat. Nan ta un inkomodidat serio y tambe a-higieniko pe habitantenan eynan y tambe un mahos bista pa turistanan. Ta di apresia ku pueblo di Hulanda (e gobiernu) ta pone sumanan di desaroyo disponibel pa renova e kasnan ey, pero mi ta di opinion ku nos gobiernu tin ku lobby pa sumanan dje proyekto ey bira mas tantu ku ta posibel den anjanan sigiente. Un proyekto asina ey ta fomenta trabow, ta salba kasnan y monumentunan di nos historia y krea espacionan nobo pa hende biba aden. Masha tempu tin un proposishon di ley tambe, basá riba e altamente nesesario mantenshon di bibiendanan y edifisionan den centro di cuidat door di e donjonan respektivo. Ta sumamente interesante pa sa dikon te awe e ley hopi responsabel ey no a wordu introduci.

Otro idea ku mi ta sostene kasi kompletamente ta esun ku mi a tende por lo menos dos biaha dje "Boz di Penshonadónan" ku tin un programa tur siman na radio. E idea ta pa pone pe pueblo of mihó bisá e pasaheronan di konvooinan un afdak patras di e kantoor/kantine dje chauffernan di konvooi ku tin na Wilhelminaplein. Tin un baki di mata patras dje kantoor ey kaminda e pasaheronan ta sinta sosega. Pero ta stranyo di konstata ku un di dos baki ku a wordu traha eynan mes, ta muchu mas abou konstrui y pues no por ser husa komo un bon luga pa sinta ariba. Lo mi ke pidi gobernantenan pa durante tratamentu di presupuestonan pone sumanan desponibel pa konstrui bankinan y un terminal kubrí y simpel na Wilhelminaplein ku ta kubri for di kaminda e konvooinan ta pará te na e kantoor/kantine eynan. Y asina tambe den fase na e otro paradanan di bus y konvooi den Punda i Otrobanda terminalnan kubrí y simpel. Asina ey tambe ta nifika traha na bienestar di e pueblo humilde y asina ey alivia nan ne lugarnan ey for di awaseru, kansansio, solo y serena.

Un gobernashon ta diferencia for di unu anterior ora ku è y su departamentunan ta hasi preparashonan y ehekushonan di proyektonan y un maneho mas miho pe pueblo. Por ultimo mi ke pidi pa por fabor no bini ku "mal noticia" pa bom e proposishon pe habitantenan na Berg Altena.

V.LACROES

SALIÑA HEEFT ER een nieuwe winkel bij: sinds gisteren is de "Surprise" officieel voor het publiek geopend. De zaak heeft een uitgebreide sortering serviezen, glaswerk, kristal, porselein, bestek en pannen, alsmede tuinstoelen, parasollen en andere cadeau-artikelen. Door samenwerking met de Nederlandse firma Blokker kan "Surprise" al deze artikelen tegen redelijke prijzen aan de consument bieden. De winkel wordt beheerd door Prospero Baiz Interconti nv.



Mei-programma van Filmliga

WILLEMSTAD — De Filmliga Curaçao presenteert morgen, woensdag 4 mei de Duitse film Palermo Oder Wolfsburg, onder regie van Werner Schroeter. De Siciliaanse Nicole Zarbo trekt naar West-Duitsland om geld te verdienen. In de Volkswagenstad Wolfsburg aangekomen wordt hij opgevangen door landgenoten, waar hij ook Brigitte ontmoet. Als zij hem op een feest in de steek laat, doodt Nicole in een vlaag van woede twee medeminnaars, waardoor hij door de politie opgepakt wordt. Tijdens het proces dat tegen hem gevoerd wordt blijft Nicole echter zwijgen en wordt tenslotte vrijgesproken. Hij ondervindt de hele rechtszitting als een spektakel. Na zijn vrijspraak besluit hij plotseling zijn zwijgen te doorbreken, waardoor het gebeuren een bijzondere wending krijgt.

De tweede voorstelling voor mei van de Filmliga is op donderdag 19 mei, wanneer de Italiaanse film Queimada vertoond wordt. Het verhaal speelt zich af aan het begin van de negentiende eeuw op het Portugese eiland Queimada, ergens in het Caribisch gebied. Een Engelse admiraal zet een negerslaaf aan een bank te overvallen, waarna hij de slaaf bij de politie aangeeft. In protest begint de slaaf een guerrillaoorlog samen met andere weggelopen slaven. Op den duur worden ze toch gevangengenomen en veroordeeld. Op het laatst krijgt de Engelsman medeleven voor de slaaf die hij verraden heeft en wil hem bevrijden, maar deze weigert. De Engelsman wordt bij het verlaten van het eiland door een jonge negerslaaf vermoord.

Zoals gebruikelijk beginnen deze voorstellingen van de Filmliga om half negen 's avonds in Theater De Tempel.

Drie en een half jaar voor import marihuana

WILLEMSTAD – Drie jaar en zes maanden gevangenisstraf kreeg vanmorgen de Venezolaan E.B., voor het invoeren van marihuana op Curacao. Hem werd ook invoer van cocaine ten laste gelegd, maar daar waren niet voldoende bewijzen voor, zodat de eis van de officier (vijf jaar) met anderhalf jaar verlaagd is. De man R.S., die ook bij deze marihuanasmokkel betrokken was kreeg een straf conform de eis van de officier, twee jaar met aftrek van voorarrest.

Bij de behandeling van deze zaak enkele weken geleden brachten de advocaten van E.B. en R.S., respectievelijk mr Martina en mr Bennett naar voren dat het bewijs voor de invoer van marihuana en cocaine op onrechtvaardige wijze verkregen was, doordat de politie zonder toestemming van de eigenaar het bewuste weekendhuis te Lagoen doorzocht had, en er de marihuana had aangetroffen. In verband daarmee had ook een reconstructie van het hele gebeuren plaats.

WILD CATS A TERMINA E PROME BUELTA LEU DEN SOTANO

Ku hit di oro di Eduard Obispo

Sta Rosa Indians a laga Wild Cats den tereno 8-7

WILLEMSTAD – Sta Rosa Indians/Mennen ayeranochi den stadion di Sentro Deportivo Korsou na Brievengat, a propina e ekipo di Wild Cats/Honda nan di sinku derota den e aktual kampeonato di beisbòl AA lokal. I esaki a sosode di un forma masha emoshonante, ora ku Eduard Obispo konekta di hit den bom di nuebe pa empuha dos kareda i laga Cats den tereno ku skor di 8-7. E partido a konose un prome parti hopi floho, pero den final sigur a bin krese konsiderablemente na emoshon.

Tabata e ekipo di Sta Rosa ku ta tuma ventaha trempan den e partido ora ku nan anota sinku kareda den e entrada inisial. Na e okashon aki e bateria "Indjan" a konekta no menos ku sinku hit entre kua un homerun di dos kareda di Lipo Elhage.

Kon ku bai bin Kenneth Papa kende a inisia e partido pa Wild Cats, a rekupera konsiderablemente despues dje entrada desastroso: aki i domina e ekipo "Indjan" té den di nuebe.

Wild Cats na su turno ta kore e desventaha anotando un kareda den kabes di kuater, probechando di un lansamentu malu dje pitcher Momon Martina. Den kabes di ocho e ekipo ta aserka Sta Rosa te na 3-5 anotando na dos okashon. Na e okashon aki Richard Moesker ta drenta na luga di Martina komo pitcher di relevo.

KOMPLIKASHON

Den kabes di nuebe entrada kosnan ta komplika severamente pa Sta Rosa ora ku Moesker habri regalando base por bolá i despues risibí relevo di Yubi Mercelina kende tambe ta regala un base na Efraim Simmon. E siguiente bateador Errol Schutte ta intenta un toke perfekto i tur hende ta yega safe permitiendo basenan yena sin out. Richinel Daal ta empuha e prome kareda dje entrada ku fly di sakrifisio, 4-5.

HOMERUN

Johnny Alberto despues ta kaba di kastiga e fayo den pitcheo di su adversario, konektando homerun deskomunal pa left kontra di Mercelina, bon pa tres kareda. Di e forma aki Wild Cats ta tuma ventaha di 7-5. Na e momentu aki ya gran parti dje fanatikada a kere ku tur kos a keda disidi

REAKSHON "INDJAN"



WILLEMSTAD — Riba e kombinashon di potret por mira e hoben pitcher Momon Martina den akshon promé ku e mester a traha luga pa Richard Moesker. E partido ku sigur a kuminsa di un forma hopi floho a bai konose un final sumamente dramatiko ora ku Sta. Rosa a laga Wild Cats den tereno ku skor di 8-7.

E ekipo di Sta Rosa sin embargo ta reakshona di un forma inespera den nan ultimo oportunidat na bate i laga nan adversario den tereno. Martiszoon i Martina a embasa ku hit, sigui pa Beaumont muriendo ku fly den kuadro. Lipo Elhage ta fleta kareda number seis ku hit pa despues Kenneth Papa risibi relevo di Henriquez.

E ultimo aki a bin soporta e golpi di grasia kontra di Eduard Obispo kende a konekta hit di oro empuhando Martina i Elhage ku e karedanan di empate i triunfo.

Pitcher ganadó a resulta Hubert "Yubi" Mercelina, perdedó Kenneth Papa. Pa Sta Rosa: 8 kareda; 14 hit i 2 eror. Pa Wild Cats: 7 kareda; 8 hit i 2 eror.

Ambos ekipo a termina tambe nan aktuashon den e prome buelta;

Sta Rosa ku marka di tres ganá i tres perdí, mientras ku Wild Cats a keda leu den sotano ku 1 ganá i 5 derota.

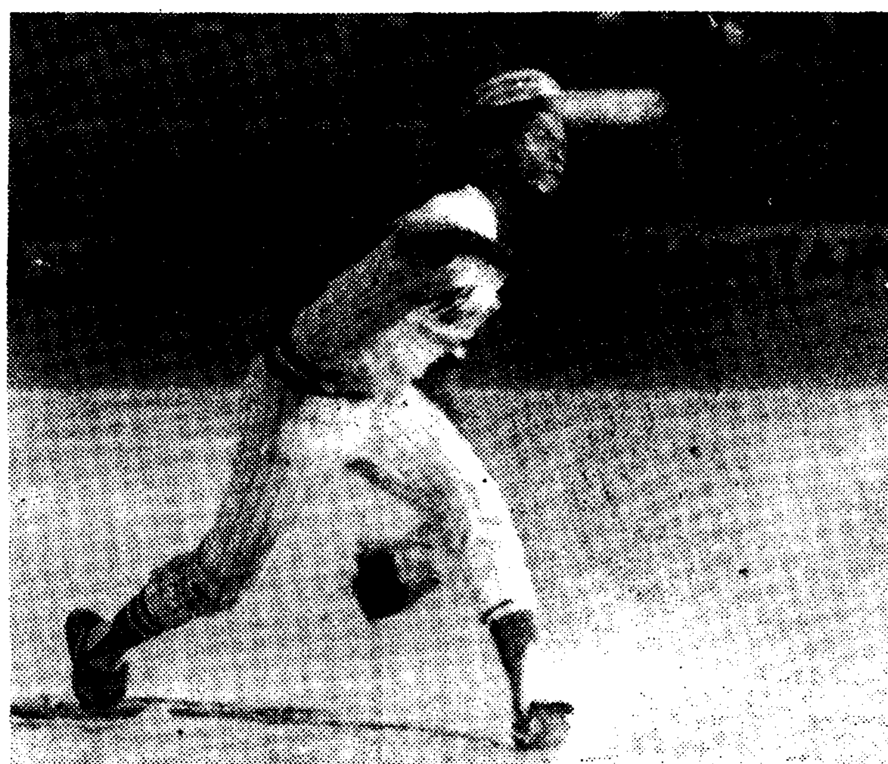
KONTINUASHON

E kampeonato ta kontinua mayan anochi ku e partido entre Scorpions i Alpha. Un enkuentro ku sigur ta priminti di bira hopi interesante.

Vol stadion bij afscheid Van Hanegem

ZEIST — Alleen Jan Jongbloed ontbreekt in het Nederlands elftal uit 1974, dat op 4 juni in de Rotterdamse Kuip de afscheidswedstrijd van Willem van Hanegem tegen Feyenoord speelt. De doelman van Go Ahead Eagles heeft verplichtingen tegenover de jeugd van Haarlem. Piet Schrijvers, destijds ook reserve, is zijn vervanger. De opstelling van Nederland '74 is als volgt: Schrijvers; Suurbier, Rijsbergen, Haan en Krol; Meeskens, Jansen en Van Hanegem; Rep, Cruijff en Rensenbrink. Rinus Michels treedt wellicht op als coach. Als invallers zijn Hovenkamp en Tahamata beschikbaar. De scheidende arbiters Corver, Gans en Weerink vormen het arbitrale trio. Het ziet er naar uit dat De Kuip uitverkocht zal zijn voor deze afscheidswedstrijd van Willem van Hanegem die gisteren in Zeist de eerste "externe" gouden speld van de Nederlandse sportpers ontving.

INNSBRUCK — Rapid Wien heeft gisteravond voor de tiende keer de Oostenrijkse voetbalbeker veroverd. Rapid won de tweede finalewedstrijd met 5-0 van SSW Innsbruck. Het eerste duel had Rapid al met 3-0 gewonnen. De ploeg heeft ook de leiding in de competitie en maakt dus kans op een dubbel.



875 Kilometer hardlopen in vijf dagen

MELBOURNE — Cliff Young, een 61-jarige niet rokende en evenmin drinkende Australische boer, heeft in een recordtijd van vijf dagen, 14 uur en 36 minuten hardlopend de afstand tussen Sydney en Melbourne afgelegd. Young verbeterde het record voor deze "ultra-marathon" over 875 kilometer met bijna twee dagen.

Young begon vier jaar geleden na een ongeluk met hardlopen. Hij was de oudste deelnemer aan de wedstrijd. Zijn grootste probleem tijdens het lopen was het wuiven naar de toeschouwers langs de route geweest.

In verband met OS 1984 te Los Angeles

LAOOC treft geen speciale maatregelen tegen aardbeving

LOS ANGELES — De krachtige aardbeving van Coalinga, die ook in het driehonderd kilometer van het epicentrum gelegen Los Angeles duidelijk voelbaar was, heeft opnieuw de vraag opgeroepen of de organisatoren van de Olympische Spelen 1984 zich wel voldoende hebben bezig gehouden met het gevaar van aardschokken. Aardbevingen zijn in Californie niets bijzonders, maar de schokken van maandagmiddag met een kracht van bijna 6.5 op de schaal van Richter overtreffen het normale verre.

Door het Olympisch organisatiecomite van Los Angeles (LAOOC) zijn geen speciale voorzorgsmaatregelen getroffen voor het geval zich een beving voordoet. Er wordt verwezen naar de algemene veiligheidsvoorschriften en actieplannen van de overheid, brandweer en politie, van wie de diensten al vaker goed zijn gebleken bij een noodsituatie in de streek waar de Olympische Spelen worden gehouden. Een woordvoerder van het LAOOC wees erop dat moeilijk iets anders gedaan kan worden dan het volgen van de wettelijke regels als bescherming tegen het gevaar van een aardbeving.

De ervaring leert, dat stadions in de buurt van Los Angeles van de tot nu toe zwaarste aardbeving in de omgeving - de ramp van San Fernando in 1971 - noch van kleinere aardschokken te lijden hebben gehad. Naar de mening van vakmensen is het hoogst onwaarschijnlijk, dat een beving van middelmatige kracht, dat wil zeggen met een waardering van drie tot vier punten op de schaal van Richter, door het publiek in een stadion zelfs maar zal worden opgemerkt. Dat sluit het gevaar van een paniekreactie goeddeels uit, menen de specialisten.

Voor het geval de aarde toch beeft tijdens een massaal evenement, wordt de probate vuistregel aanbevolen: kalmte bewaren, zich onder de bank in veiligheid stellen en aanwijzingen afwachten van de ordedienst.

Vijftiende overwinning voor bokser Frank Bruno

LONDEN — Frank Bruno, de Engelse profbokser in het zwaargewicht, blijft een spoor van slachtoffers achterlaten. Dinsdagavond zegevierde de 20-jarige Engelsman in Londen door interventie van de scheidsrechter in de derde ronde over de Amerikaan Scott Ledoux, die als tegenstanders onder andere George Foreman, Ken Norton, Mike Weaver en Larry Holmes heeft gehad.

Reeds in de eerste ronde haalde Bruno zijn tegenstander naar het canvas. Ledoux herstelde zich enigszins maar raakte ver op punten achter. In de derde ronde staakte de scheidsrechter de partij wegens een wenkbrauwblessure van Ledoux. Voor Bruno was het de vijftiende overwinning. De ongeslagen Engelsman beeindigde al zijn partijen vóór de vijfde ronde.

Golftoernooi voor SM hospitaal

WILLEMSTAD — Een golftoernooi op de banen van het Mullet bay-beach hotel op Sint Maarten heeft drieduizend dollar opgebracht voor het St. Rose hospital in Phillipsburg. Het was de eerste activiteit van dit soort voor dit doel. In twee groepen werd er deelgenomen door ongeveer vijftig golfers. De winnaar werd Ronald "GoGo" Carty met de laagste score van 75 gevolgd door Henry Eusebius met 78 en Marino Miguel Baker als derde. In de afdeling met hindernissen werd Ken Byram, een tennisprof winnaar, gevolgd door de Sintmaartenaren Daniel Peters en Tony Scatliff. De damesprijs werd gewonnen door mevrouw Cook, een toeriste. Zo berichtte het SM-blad Morning Mirror.

Organisa pa grupo di trabou Totolika

Eksitoso dia di deporte pa muchanan ku hendikep

WILLEMSTAD — Djaluna ultimo e organisashon pa hendenan ku hendikep, Totolika a organisa un dia di wega i deporte ku a kerga e nomber "Feria di Alegria" den e kancha kubri di Sentro Deportivo Korsou na Brievengat. E dia en kuestion sin duda por ser konsidera un eksito i e idea dje organisashon pa organisa e dia di deporte pa muchanan ku un hendikep ta di aploudi. E ta tambe un inisiativa ku mester wordu entama ku mas frekuensia.

Den un ambiente sumamente plasentero, ku animashon di señor Humphrey Martina, e partisipantenan a pasa na tur e standnan pa hasi e diferente weganan. Na final esnan ku a sobresali a hanya un medaya ku Bureau Sportzaken a pone disponibel. Fuera di esaki tur partisipante a risibi tambe un diploma.

Na apertura dje dia en kuestion señora Da Costa Gomez-Sprockel, den su kalidat komo presidente dje organisashon, a dirigi palabra na tur esnan presente. Entre otro ela trese dilanti den su diskurso e motibu pa kua Totolika a tarda asina tantu pa hasi algu na deporte. Echo ta ku kasi dies aña pasa ora a lanta e organisashon e nesesidat riba tereno di kuido pa hendenan ku hendikep tabata asina grandi, ku Totolika mester a pone tur e forsanan disponibel pa trese alivio den e situashon ku tabata tin. Komo tal e direktiva tabatin su mannan yen ku proyektonan ku mester a wordu entama.

E dia di deporte ariba menshona a bira posibel danki na e tremendo trabou dje grupo konsistiendo di señora Saida van Romondt, Karin Knoppel, Carmen Phelipa i Charlette Koeiman. Fuera di esaki Totolika aktualmente ta konta tambe ku e ayudo profeshonal di varios persona, ku sigur ta sirbi pa entusiasma i stimula e organisashon. Totolika por konta entre otro ku e ayudo profeshonal di señor Eldon Sulvaran di Bureau Sportzaken kende tin un klup chikitu di natashon bou di su enkargo. Pronto señor Jose Pinedo lo inisia tambe ku dos skol di judo pa muchanan entre 6-10 i 10-14 aña di edat. Fuera di e dosnan ariba menshona Totolika por konta tambe ku e sosten di señoresnan Carlos Sint Jago, Jos de Kok i Just Rayman.

WILLEMSTAD — Apertura dje dia di deporte pa muchanan ku hendikep tabata na enkargo di señor Tony Prince kende den pasado a yega di hasi un donashon finansiero konsiderabel na e organisashon. Di e forma aki tambe Totolika a mustra su apresio pa e bunita gesto di señor Tony Prince. Riba e potret por mira algun dje partisipantenan durante e dia di deporte den e kancha kubri di Sentro Deportivo Korsou na Brievengat.



Parencompetitie bridge club "Korsou"

WILLEMSTAD — Afgelopen vrijdag werd de vijfde en laatste avond van de tweede parencompetitie, bij bridgeclub "Korsou", gehouden te Scherpenheuvel.

De uitslag was als volgt: 1.heren Beerman-Vos 60.36%; 2.heren Koper-Serphos 57.14%; 3.mevrouw De Vries-heer Moenir-Alam 52.08%; 4.heren Van der Pol-Van den Ende 51.79%; 5.dames Deelstra-Wosikowski 50.83%; 6.echtpaar Wansink 50.71%; 7.dames Gomes Casseres-Bergsma 50.42%.

De totaal uitslag van de competitie is: 1.heer Moenir-Alam 57.32%; 2.heer Brown 56.28%; 3.heer Vos 54.63% 4/5.dames Van Krimpen/Van den Ende 53.80%; 6.heer Serphos 52.85%; 7.heer Koper 52.55%; 8.heer Prinsen 51.62%; 9/10.heer Neele/Van Krimpen 51.39%; 11.mevrouw Bergsma 51.10%; 12/13.dames Deelstra/Wosikowski 50.30%.

Op zondagavond 1 mei werd op Scherpenheuvel gespeeld om de Dag van de Arbeid-beker, waarvan de uitslag als volgt was: 1.dames Van Krimpen-Van den Ende 59.82%; 2.heren Vos-Beerman 59.69%; 3.mevrouw De Vries-heer Moenir-Alam 59.23%; 4.heren Neele-Van Krimpen 55.61%; 5.heren Van der Pol-Van den Ende 55.36%; 6.echtpaar Van Veen 54.34%; 7.heren Koper-Serphos 52.55%; 8.heren Zeinstra-Brok 52.38%; 9.dames Deelstra-Wosikowski 50.51%; 10.echtpaar De Jong 50.30%.

De overige zeven paren scoorden minder dan 50%.

Op 6, 13 en 20 mei zal er worden gespeeld om het Broeder Rigobertusschild, waarna op 27 mei de derde clubcompetitie over vijf avonden begint. Leden, introducees en diegenen die lid willen worden, zijn welkom. Aanvang alle clubavonden om 8.00 uur precies.

DEVENTER — Go Ahead Eagles heeft dinsdagavond in Deventer een oefenwedstrijd tegen afdelings amateurclub de Gazellen met 8-1 gewonnen. Bij de rust was het 4-0. Voor de Eagles scoorden Pul (3), Woudsma (2) en Bak. Kelder maakte het enige Gazellendoelpunt. Er waren 800 toeschouwers.

Dynamo Berlijn voetbalkampioen

OOST-BERLIJN — Dynamo Berlijn is zaterdag, vier wedstrijden voor afloop van de competitie, voor de vijfde achtereenvolgende maal voetbalkampioen van Oost-Duitsland geworden. De Berlijnse legerclub won de uitwedstrijd tegen Wismut Aue met 3-1 en nam daardoor een voorsprong van tien punten op de naaste concurrent; FC Jena, dat bij Dynamo Dresden met 2-3 verloor. De overwinning van Dynamo Berlijn leverde niet alleen de vijfde achtereenvolgende titel op maar betekende tevens de 26e achtereenvolgende zege.

Zwemdelegatie naar Dominicaanse Republiek

WILLEMSTAD — Morgen, donderdag, vertrekt een groep van 61 Curaçaose zwemmers en zwemsters naar de Dominicaanse Republiek om aldaar deel te nemen aan de "VII National/International Invitational"-wedstrijden. De wedstrijden worden georganiseerd door de zwemvereniging "Los Caymanes del Caribe", gedurende het weekeinde van 6 tot en met 8 mei.

De lokale delegatie staat onder leiding van mevrouw Gloria Prinsen met als assistente mevrouw Loekie Verloop. De begeleidende trainers zijn mevrouw Toos Krediet en de heer Ian Armiger. Op maandag 9 mei keert de delegatie uit de Dominicaanse Republiek terug met CDA-801.

LONDEN — De Nederlandse profbokser Roy Somer (Nieuwegein) heeft dinsdagavond in de Wembley-Pool in Londen op punten verloren van de Engelse bantamgewicht Ray Gilbody. De partij ging over acht ronden.

Internationaal atletiekoverzicht

DEN HAAG — In de Verenigde Staten, waar het atletiekseizoen vooral aan de westelijke kant goed op gang begint te komen, zijn in het weekeinde enkele uitstekende prestaties geleverd. De 37-jarige Brian Oldfield stootte bij wedstrijden in Salinas (Californie) met de kogel een afstand van 21,01 meter. Bij wedstrijden in Philadelphia maakte Carl Lewis indruk. De Amerikaanse sprinter, die vorige week zondag in Walnut met iets te veel rugwind 9,93 seconden op de 100 meter liep, won bij de "Penn Realys" de korte sprint in 10.09 seconden. Randy Givens was in Philadelphia de snelste dame op de 100 meter met 11.28 seconden. Van uitstekend gehalte was tevens de 12.93 seconden van Benita Fitzgerald op de 100 meter horden.

In Des Moines won Emmit King de 100 meter in 10.15 seconden voor Calvin Smith (10.16) en Vince Courville (10.24). De 200 meter leverde met 20.47 sec winst op voor Jeff Patrick voor Stanley Blalock (20.50). Mike Carter bleef in Des Moines met de kogel maar weinig achter op de prestatie van Oldfield. Carter stootte 20,89 m. Bij wedstrijden in Westwood vlakbij Los Angeles zorgde Tony Campbell voor de beste seizoenprestatie op de 110 meter horden met een tijd van 13,50 seconden. Met Campbell profiteerden Milan Stewart (13.58) en Marcus Allen (13.76) van de rugwind van 1,9 meter per seconde. Ed Tave sprong 8,01 meter ver.

In Europa zorgde de Fransman Thierry Vigneron voor een uitstekende prestatie. Bij de wedstrijden in Nice sprong de Fransman 5,76 meter met de polsstok, de beste jaarprestatie. Vigneron, die een week geleden in Bordeaux al 5,70 meter sprong, begon op 5,30 m, sprong daarna 5,60 en 5,65, waarna hij ook de 5,76 m in zijn eerste poging nam. Zijn pogingen om het wereldrecord, dat met 5,81 meter op naam van de Rus Poljakov staat met één centimeter te verbeteren, mislukten. Vigneron vertrekt binnenkort voor een trip van drie weken door de Verenigde Staten.

Uitslagen Major League Baseball

NEW YORK — De uitslagen van de wedstrijden die gisteravond geldig voor de Major League Baseball, werden gespeeld, zijn:

AMERICAN LEAGUE: Baltimore Orioles-California Angels 4-2; Boston Red Sox-Oakland Athletics 3-1; Cleveland Indians-Minnesota Twins 3-1; Kansas City Royals-New York Yankees 5-2; Texas Rangers-Toronto Blue Jays 7-2; Chicago White Sox-Milwaukee Brewers 7-6; Seattle Mariners-Detroit Tigers 2-1.

NATIONAL LEAGUE: Houston Astros-New York Mets 7-4; Atlanta Braves-Montreal Expos 5-2; Philadelphia Phillies-Cincinnati Reds 13-7; San Diego Padres-St. Louis Cardinals 4-3; San Francisco Giants-Chicago Cubs 5-4; Los Angeles Dodgers-Pittsburgh Pirates 5-4.

Kwartfinales Franse beker

PARIJS — De uitslagen van de eerste wedstrijden voor de kwartfinales van het toernooi om de Franse voetbalbeker zijn: Brest-Paris S.G. 2-1; Lille-Rouen 2-0; Racing Paris-Nantes 2-2; Guincamp-Tours 1-1.

De returns worden 10 mei gespeeld.

CPV-vergadering

WILLEMSTAD — De Curaçaose Postzegelvereniging (CPV) houdt zijn eerstvolgende bestuursvergadering op maandag 9 mei, ten huize van de heer Van den Dool aan de K[illegible]weg. De ledenbijeenkomst van deze maand is [illegible] donderdag [illegible] [illegible] rijn. De deuren [illegible] vanaf half acht, terwijl de vergadering zelf om [illegible] 's avonds begint. Voor [illegible] van de jeugdafdeling [illegible] de bijeenkomst vastgesteld op zaterdag 21 mei van half [illegible] tot half twaalf 's morgens.

Christen vrouwen groep bijeen

WILLEMSTAD — In het Tamarijn centrum komt morgen (donderdagavond) om acht uur de Christen vrouwen groep Curaçao bijeen en wel voor zijn jaarvergadering. Er is daarom geen gastspreker uitgenodigd, maar wel wordt een "levend ganzebordspel" gespeeld. Het secretariaat is gevestigd aan de Asteroidenweg 31 (mevrouw H. van Dijk, tel.: 36591).

Zakenvaria

CURAÇAO WORLD trade [illegible] heeft als doel het [illegible] bij en [illegible] verkoop [illegible] industriële [illegible] goederen [illegible].

[illegible] directeur en [illegible] V. [illegible] Curaçao. [illegible] het [illegible] van [illegible] zowel in eigen [illegible] op [illegible] van [illegible] zestien [illegible], gelijk verdeeld over de oprichters, van wie Juancho Evertsz met de [illegible].

DE [illegible] Heri[illegible] B. [illegible] heeft dit [illegible] herdacht dat het vijftig jaar lang [illegible] vertegenwoordiger is van de Amerikaanse [illegible] Brands Inc. Ter gelegenheid hiervan vond de afgelopen zaterdagavond in het Fort Nassau een receptie plaats.

De geschiedenis [illegible] in wezen [illegible] toen [illegible] van [illegible] Amerikaanse [illegible] producten [illegible] op breed schaal van artikelen [illegible]. Op 6 juli 1981 werd Nabisco voor het eerst op de Amerikaanse beurs genoteerd.

WORLD IN A NUTSHELL

BEIRUT — US Secretary of State George Shultz indicated Tuesday he hopes to have an agreement by the weekend for Israel's withdrawal from Lebanon. But the Lebanese Foreign Minister said that might require a "miracle". Shultz shuttled back to Beirut on Tuesday from Jerusalem, bringing with him the latest draft of a withdrawal agreement that emerged from marathon talks with Prime Minister Menachem Begin and other Israeli officials.

MOSCOW — In what appeared to be a new arms offer, Soviet leader Yuri Andropov on Tuesday said the Kremlin was prepared to reduce the number of its nuclear warheads targeted on Western Europe to the level of those deployed by NATO. The new offer was made in a Kremlin banquet speech honoring East German leader Erich Honecker.

PEKING — French President François Mitterrand on Tuesday told his Chinese hosts, major backers of the Khmer Rouge in Cambodia, that while in power that group was "a bloody and inexcusable regime", Mitterrand also told a welcoming banquet, however, that France condemns Vietnam's occupation of Cambodia and never will condone the current regime in Phnom Penh.

ROME — Italy appeared headed for a general election in June after major parties on Tuesday rebuffed President Pertini's last-minute effort to avoid the dissolution of Parliament. Christian Democrat Premier Fanfani's four-party Cabinet resigned Friday, after the Socialists, a coalition partner, withdrew their parliamentary support and called for elections a year ahead of schedule.

WASHINGTON — The House of Representatives' Intelligence Committee, in a blow to President Ronald Reagan's Central American policy, voted Tuesday to cut off covert aid to rebels fighting against Nicaragua's leftist government. The 9-5 vote to cut off the CIA support was along party lines, with the panel's Democrats providing the margin of approval.

MANAGUA — The government said it had formally protested to the United States Tuesday over an alleged "new invasion" in Northern Nicaragua by rebels based in nieghboring Honduras and said intense fighting has left numerous casualties. The Foreign Ministry said 1,200 anti-government guerrillas on Saturday launched two major attacks supported by mortar fire from Honduran soldiers.

WARSAW — Striking a tough stance in the wake of May day protests in 20 Polish cities, the Communist government on Tuesday rejected Pope John Paul II's call for amnesty of political prisoners before his mid-June visit to Poland. Government spokesman Jerzy Urban also rebuffed Lech Walesa's plea for a dialoque, calling the Solidarity Labor federation chief "something of a has-been".

COALINGA, CALIFORNIA — An earthquake that sparked 50-foot (15.2-meter) flames and made a "quiet little country town" look like a "bombed out city" injured more than 45 people and damaged virtually all 2,500 homes here, authorities said Tuesday. The quake, which struck at 4.45 PM Monday, registered 6.5 on the Richter scale and was centered five miles North of this rural oil and farming community in the San Joaquin Valley, no deaths were reported.

STOCKHOLM, SWEDEN — Warships and helicopters searched Sweden's East coast Tuesday for a suspected Foreign submarine, but the Navy called off a similar hunt on the West Coast after deciding a second intruder had left the area. The Norwegian Navy also called off a seven-day hunt for a foreign submarine in Norwegian waters.

WORD SLEUTH FOR THE ENJOYMENT OF THE PUZZLE MINDED READERS OF AMIGOE.

This puzzle has more and more participants. This week's winner of the 25 Nf. price, to be spent at the sponsor AUGUSTINUS BOEKHANDEL is:

J.M. Henriquez
Sibelinsstraat 3,
Oranjestad,
Aruba.

He/She has to attend to the office of Amigoe at the Nassaustraat 110, z/n and his/her price will be fixed.

★★★★★★★★★★★

Those who want to participate must be aware of the fact that it is imperative to include the unlisted clue in the solution. We can recommend every participant to use an encyclopedia if one is not sure.

★★★★★★★★★★★

This week's sponsor is BOEKHANDEL AUGUSTINUS.

Solutions should be forwarded to the Amigoe before noon every Tuesday following the day of the publication. The address on Aruba is Nassaustraat 110, on Bonaire P.O. Box 122, on Curacao P.O. Box 577 or Scharpenheuvel z/n. Please indicate "word sleuth" on the envelope.

★★★★★★★★★★★

Covering Up

WORD SLEUTH S-i-x-t-e-e-n Elements

M R X T A N I U M S U L F U D
T U N G S T E M U N O N E X O
N F O M M I U M I R S O D I S
T L N X U I S O D O L E X I I
M U I D N I T R O G E N L O L
U S N A X G L R S E K T M D I
I T T G N K E L B N C D I I C
B I M U S V E R A O I Q I N I
T U T G L T R O N H N I R O N
U N U I B R E D M I T R O G I
R F S U L T U N G S T E G N T

Last week's unlisted clue: "TORN CURTAIN"

Find the listed words in the diagram. They run in all directions—forward, backward, up, down and diagonally.

Unlisted clue hint: FIVE-CENT COIN

Tin	Indium	Erbium	Titanium
Neon	Silver	Iodine	Thallium
Iron	Sodium	Silicon	Nitrogen
Xenon	Sulfur	Tungsten	

© 1983 King Features Syndicate, Inc.

U.S. STOCKMARKET NEWS

Am.Tel.Tel.	67 1/2	+ 3/4	I.B.M.	115 5/8	+ 3/4
Asa Ltd.	71 1/2	+ 2 1/4	I.T.T.	40	- 3/4
Anacomp	20 1/8	- 1/4	K.L.M.	50	+ 1
Beatrice Fds.	27 1/4	unch	Merck	93 3/4	+ 3/4
Burroughs	50 1/8	+ 2 1/4	Motorola	105 3/4	- 3/4
Comsat	68	- 7/8	N.C.R.	114 5/8	- 1 3/8
Coca Cola	55 1/8	+ 1/8	Pepsico	38 1/2	- 1/8
Disney	79 1/4	- 1 1/4	Pogo Prod.	23 1/8	unch
Dome Mines	19 5/8	+ 1 3/8	Royal Dutch	44 1/8	+ 1/8
Dupont	47 5/8	+ 1 3/4	Sohio	46 7/8	+ 5/8
East.Kodak	82 1/4	- 1 1/8	Shell Oil	41 3/4	+ 3/8
Fluor	22 5/8	+ 5/8	Sears	40 1/4	+ 1/4
Ford	49 7/8	- 1/8	Union Pac.	54 1/4	unch
Foster Wheeler	13 7/8	- 1/8	U.S. Steel	23 1/2	+ 1/8
Genl.El.	110	+ 1	West.El.	44 3/8	+ 3/8
Genl.Motors	68	+ 1/8	Xerox	46 3/4	- 1/8
Dow Jones	1208,01	+ 3,68	Gold	433,70	+ 4,20
Six months tsy bills		8,40%	Silver	12,37	+ 0,31

AMSTERDAM

A.B.N.	374,00	Philips	45,00
Akzo	54,90	Robeco	285,70
Heineken	100,00	Rolinco	276,00
Kon.Olie	120,90	Unilever	209,30

Koersen Centrale Bank

US DOLLAR	1.77	1.79	1.81
CAN DOLLAR	1.44	1.46	1.48
PND STERLING	2.765	2.82	2.88
NED GLD	64.38	65.10	65.90
BOLIVAR			
ZW FRANCS	86.27	86.99	87.79
FR FRANCS	22.88	23.98	24.68
DUITSE MARK	72.58	73.23	74.05
SUR GLD	-	-	-
IT LIRE	0.90	1.20	1.26

KOERSEN VAN DE OBLIGATIELENINGEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN UITGEGEVEN DOOR HET DEPARTEMENT VAN FINANCIEN EN GELDIG VANAF HEDEN 4 MEI 1983 EN TOT NADER ORDER:

9.75 0/0 OBLIGATIELENING 1979 PER 85/89 97.22
13 0/0 OBLIGATIELENING 1980 PER 96/10 108.68
12.5 0/0 OBLIGATIELENING 1981 PER 1986 104.49
12 0/0 OBLIGATIELENING 1982 PER 88792 106.45

HET EFFECTIEVE RENDEMENT OP ALLE OBLIGATIELENINGEN BEDRAAGT 10.65 0/0.

English Companion

HENRY ® By Jack Tippit

BEETLE BAILEY ® By Mort Walker

Jim Henson's MUPPETS

QUINCY ® By Ted Shearer